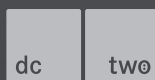


DC TWO

MANUALE UTENTE - USER MANUAL
BENUTZERHANDBUCH - MANUAL DE USUARIO
NOTICE POUR L'UTILISATEUR



DALLA
CORTE



DC TWO

1.0 MANUALE UTENTE

Targa dati	6
Dotazione del macinacaffè	6
Avvertenze generali	7
Predisposizione dell'installazione dell'apparecchio a cura del cliente	8
Messa in funzione del macinacaffè	10
Schema di flusso dei menù	11
Manutenzione ordinaria	19
Competition Mode Programme - CMP	20
Regolazioni	21
Allarmi	22

3.0 BENUTZERHANDBUCH

Typenschild	46
Ausstattung der kaffeemühle	46
Hinweise für den benutzer	47
Installationsvorbereitung des gerätes durch den kunden	48
Inbetriebnahme der kaffeemühle	50
Flussschema der menüs	51
Ordentliche instandhaltung	59
Fakultative funktion competition mode - CMP	60
Regulierungen	61
Alarmer und deren ursachen	62

2.0 USER MANUAL	
Dentification plate	26
Coffee grinder accessories	26
General notes	27
Setting up for installation	28
Starting the dc two grinder	30
Menus flow chart	31
Ordinary maintenance	39
Competition mode (optional) - CMP	40
Adjustments	41
Alarms	42

4.0 MANUAL DE USUARIO	
Placa de datos	66
Dotación del molino de café	66
Advertencias generales	67
Predisposición para la instalación del aparato a cargo del cliente	68
Puesta en funcionamiento del molino de café	70
Esquema de flujo de los menús	71
Mantenimiento ordinario	79
Funcionamiento opcional en modo competición - CMP	80
Regulaciones	81
Alarmas	82

5.0 NOTICE POUR L'UTILISATEUR	
Plaque d'immatriculation	86
Accessoires du moulin à café	86
Instructions générales	87
À prévoir pour l'installation de l'appareil (aux soins du client)	89
Mise en marche du moulin à café	90
Schéma de principes des menus	91
Entretien de routine	99
Fonctionnement en option compétition mode - CMP	100
Réglages	101
Alarmes	102



1.0


MANUALE UTENTE



Congratulazioni per l'acquisto di questo macinacaffè

Questo macinacaffè è provvisto di 2 gruppi di macinazione indipendenti tra loro, questo fa sì che è possibile utilizzare 2 miscele di caffè ed ognuna di queste può essere parametrizzata sia come granulometria che come quantità di dose in modo completamente diverso dall'altra. Questo macinacaffè è provvisto di una porta di comunicazione per essere collegato con una macchina per caffè Dalla Corte serie evo2 o dc pro e funzionare in modalità GCS (Grinder Control System), parte del dc system.

Targa dati

DALLA CORTE srl Via Zambelletti, 10 20021 Baranzate (MI) Italy Made in ITALY	Serial n° T150078
	Year 2015
	cycle 4,5 s on 10,5 s off
	Model DC-TWO 230 V ~ 50/60 Hz 800 W IPX2

Dotazione del macinacaffè

- Manuale di utilizzo per l'utente
- Pennello per la pulizia manuale delle parti esterne
- Raccogliatore caffè macinato
- Prodotto per la pulizia interna (Confezione da 215gr)

Avvertenze generali

ATTENZIONE

Questo apparecchio è destinato solo all'uso professionale per il quale è stato concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi irragionevole. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli. L'uso di questo apparecchio deve avvenire esclusivamente da personale professionalmente qualificato.

Leggere attentamente le istruzioni e avvertenze contenute nel presente manuale poiché forniscono importanti indicazioni riguardanti l'uso dell'apparecchio e il suo funzionamento.

In caso di sostituzione del cavo di alimentazione dell'apparecchio, utilizzare solo il cavo consigliato dal costruttore.

La sicurezza elettrica è raggiunta solo quando l'impianto elettrico a cui si collega l'apparecchio è correttamente **collegato ad un impianto di messa a terra**.

È necessario far verificare questo fondamentale requisito da personale qualificato. Il costruttore e l'installatore non possono essere considerati responsabili per eventuali danni causati dalla mancanza o inefficienza della messa a terra dell'impianto.

L'utilizzo di qualsiasi apparecchio elettrico comporta inoltre l'osservanza di alcune regole fondamentali:

- Non usare l'apparecchio con le mani o con i piedi bagnati.
- L'apparecchio non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, salvo che abbiano potuto beneficiare, attraverso

l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio.

- Prima di compiere qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione ordinaria, scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.
- Per pulire l'apparecchio non lavarlo con un getto d'acqua, né immergerlo.
- Non lasciare l'apparecchio acceso e incustodito per lunghi periodi (es. 1 giorno).
- Per garantire l'efficienza dell'apparecchio e per il suo corretto funzionamento è indispensabile attenersi alle indicazioni del costruttore, eseguendo la manutenzione ordinaria.
- La temperatura dell'ambiente di lavoro dell'apparecchio deve essere compresa tra minimo 5° e massimo 35°C.

Nel caso di una temporanea permanenza in ambiente con temperatura inferiore a 0°, rivolgersi esclusivamente al proprio Servizio Assistenza Tecnica autorizzato dal costruttore.

- In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo, astenendosi da qualsiasi tentativo di riparazione diretta. Rivolgersi quindi esclusivamente al Servizio Assistenza Tecnica autorizzato dal costruttore.

GCS (GRINDER CONTROL SYSTEM)

Questo macinacaffè ha un sistema elettronico di gestione che prevede la possibilità di programmare il tempo di macinazione e la macinatura.

Il macinacaffè può essere regolato automaticamente se collegato con l'apposito cavo seriale ad una macchina da caffè Dalla Corte serie evo2 o dc pro. Attraverso il sistema GCS, la macchina per caffè può controllare e regolare la granulometria del macinacaffè automaticamente. Questo permette

all'operatore di poter lavorare in tutta tranquillità senza dover eseguire ripetute regolazioni della granulometria del macinacaffè, necessarie a compensare tutta una serie di variabili esterne che influenzano la qualità dell'estrazione di un caffè espresso.

Questo sistema di comunicazione tra macchine per caffè e macinacaffè è brevettato, fa parte del dc system e funziona solo con apparecchiature Dalla Corte.

Predisposizione dell'installazione dell'apparecchio a cura del cliente

ATTENZIONE

L'installazione deve essere eseguita in ottemperanza alle leggi vigenti, secondo le istruzioni del costruttore e da personale qualificato a questo tipo di attività. Un'errata installazione può causare danni a persone, animali e cose. Il costruttore non può essere considerato responsabile per i danni causati da un'errata installazione.

Per l'installazione dell'apparecchio predisporre, adiacente alla macchina per caffè, un spazio con piano di appoggio stabile e sicuro (compatibile con il peso dell'apparecchio) largo 33cm e profondo 40cm che garantisca un'altezza utile di 75cm.

Inoltre far installare una presa di corrente monofase da 10-16 amp del tipo previsto dalle normative locali del luogo d'installazione.

INSTALLAZIONE

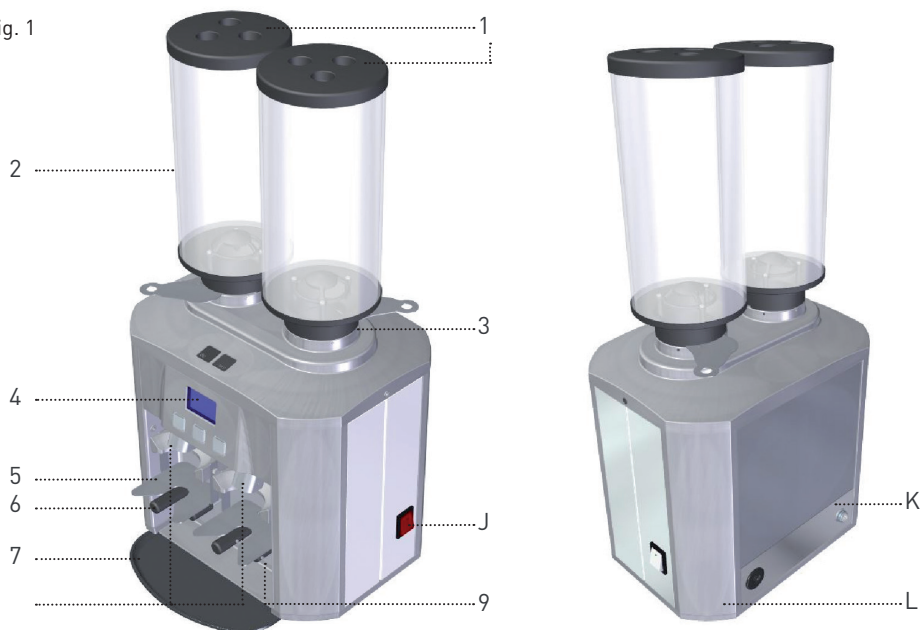
Dopo aver tolto l'imballo verificare l'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio, non utilizzarlo. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini perché potenziali

fonti di pericolo. Prima di collegare l'apparecchio all'impianto elettrico accertarsi che i dati di targa corrispondano a quelli del luogo d'installazione. In caso sia necessario sostituire il cavo di alimentazione dell'apparecchio, stesso utilizzare cavo consigliato dal costruttore.



Descrizione generale e messa in funzione del macinacaffè

Fig. 1

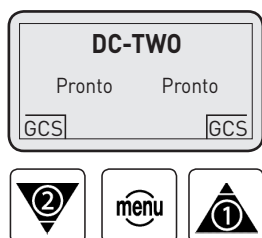


- 1 Coperchio
- 2 Tramoggia caffè
- 3 Vite blocco campana
- 4 Pannello comandi
- 5 Supporto portafiltro
- 6 Tastatore dose doppia

- 7 Piattino raccogli caffè
- 8 Uscita caffè
- 9 Tastatore dose singola
- J Interruttore generale
- K Connettore seriale
- L Cavo di alimentazione

Descrizione frontale comandi

Fig. 2



Pulsanti di scorrimento e selezione alto/basso



Pulsante di conferma, accesso impostazioni

Messa in funzione del macinacaffè

Accendere l'interruttore generale dell'apparecchio (Fig. 1). Quando sul display appare la scritta come da schema qui sopra, il macinacaffè è pronto in modalità di regolazione automatica GCS, quindi per

accoppiarlo alla macchina per caffè è necessario abilitare il sistema GCS su quest'ultima ed eseguire le programmazioni necessarie affinché il sistema GCS funzioni correttamente.

NOTA

Una programmazione errata del sistema GCS non compromette la sicurezza dell'apparecchio e il buon funzionamento del sistema stesso.

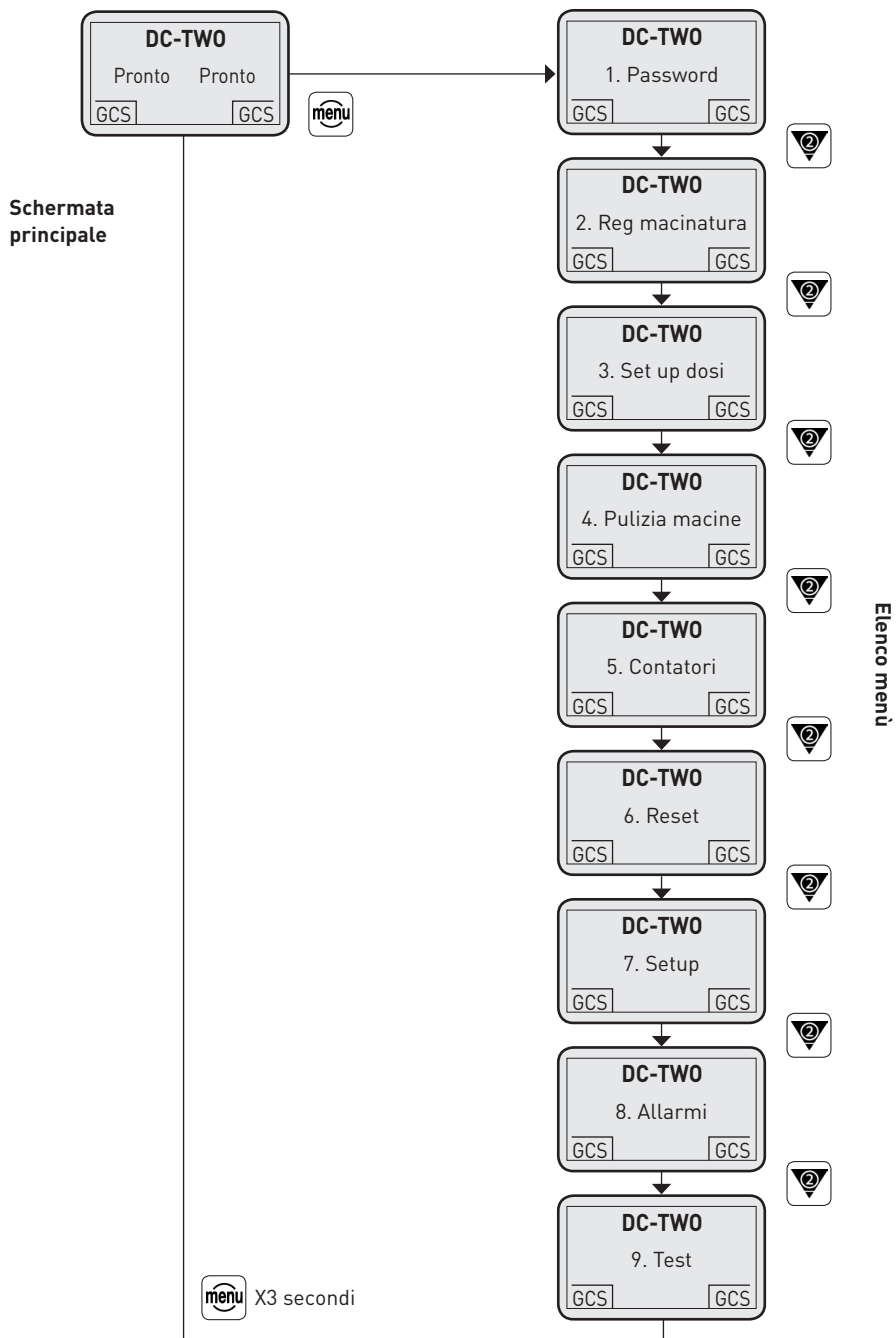
Utilizzo

Inserendo nell'apposito supporto il portafiltro della macchina per caffè, il macinacaffè riconosce automaticamente la dose da erogare (singola o doppia) attraverso gli appositi tastatori. Se il portafiltro viene tolto dal supporto prima del termine dell'erogazione del caffè macinato, l'erogazione s'interrompe mantenendo in memoria il tempo residuo di macinazione (il pulsante della dose interrotta lampeggia per promemoria). Se si desidera annullare il tempo residuo, sarà sufficiente premere il pulsante lampeggiante. Se il macinacaffè funziona in modalità GCS l'utente non dovrà fare alcun tipo di regolazione manuale, quindi potrà solo eseguire erogazioni ed effettuare la pulizia e manutenzione ordinaria.

Descrizione dei menù abilitati all'utilizzatore

Per entrare nel menù principale al fine di visualizzare dati o modificare parametri d'impostazione del macinacaffè dc two è sufficiente premere per 3 secondi il pulsante menu.

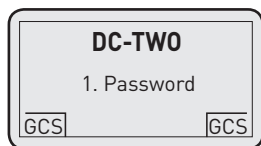
Schema di flusso dei menù



1. Password (PW)

Inserendo la PW dello USER, quest'ultimo potrà accedere ad alcuni menù d'impostazione.

La PW di default è 0000.



Premendo il pulsante  si visualizza:

1.1 - Inserisci

1.2 - Modifica




Tramite  o  evidenziare la voce INSERISCI e premere  per entrare. Verrà visualizzato:




1.1.1 - User

1.1.2 - Service




Tramite  o  evidenziare la voce USER e premere  per entrare. Verrà visualizzato:

Inserisci 0000

Per inserire la PW utilizzare i pulsanti  o  e al raggiungimento della cifra desiderata premere .

Tramite  o  è possibile scorrere la lista degli altri menù, mentre premendo  per 3 secondi si torna alla schermata principale.

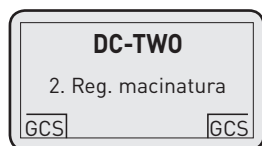
È possibile modificare la password di default tramite il menu 1.2 modifica.

Per il ripristino delle password di default, spegnere il macinacaffè e riaccenderlo tenendo premuti i 3 pulsanti   .

NOTA

In caso d'inserimento errato della PW ripetere nuovamente l'operazione.

2. Regolazione macinatura

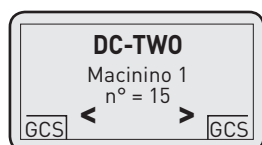




Premendo il pulsante  si visualizzerà:

2.1 - Macinino 1


2.2 - Macinino 2

Tramite  o  evidenziare la voce desiderata e premere  per entrare. Verrà visualizzato, es.:






Tramite  o  è possibile modificare la granulometria del caffè macinato.

 = granulometria più fine

 = granulometria più grossa

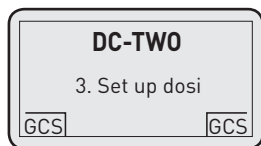
Premendo il pulsante  si torna all'elenco menù.

Tramite  o  è possibile scorrere la lista degli altri menù; premendo invece  per 3 secondi si torna alla schermata principale.

NOTA

Durante la messa a punto della macinatura è possibile prelevare le dosi di caffè macinato senza dover uscire dal menù di regolazione. Questo permette di velocizzare il processo di regolazione del macinacaffè.

3. Setup dosi

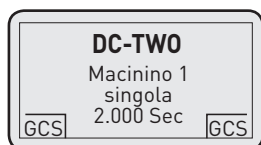




Premendo il pulsante  si visualizzerà:

3.1 - Macinino 1

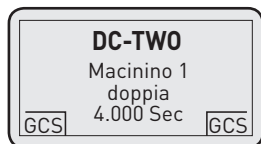
3.2 - Macinino 2

Tramite  o  evidenziare la voce desiderata e premere  per entrare. Verrà visualizzato, es.:







Tramite  o  è possibile modificare il tempo di macinazione (quindi la quantità) della dose singola.

Premendo il pulsante  si conferma e si passa al dato successivo:



Tramite  o  è possibile modificare il tempo di macinazione (quindi la quantità) della dose doppia.

Premendo il pulsante  si conferma il dato e si torna al menù precedente.

Tramite  o  è possibile scorrere la lista degli altri menù, mentre premendo  per 3 secondi si torna alla schermata principale.

4. Pulizia macine

Questa funzione permette all'utilizzatore di fare un ciclo di pulizia periodico della camera di macinazione.

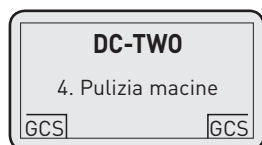
NOTA

Si consiglia una pulizia settimanale come minimo, mentre in caso di caffè con tostatura scura e con presenza di olio su i chicchi di caffè fare il ciclo di pulizia più frequentemente.

Questo ciclo di pulizia deve essere eseguito con l'apposito prodotto pulente distribuito dal costruttore.

Rimuovere tutto il caffè in grani dalla tramoggia del gruppo macinante che si vuole pulire e prima di continuare reinserire la tramoggia del caffè in grani sul macina caffè.




Entrare nell'elenco menù e spostarsi fino a visualizzare:



Premendo il pulsante  si visualizzerà:

4.1 - Macinino 1

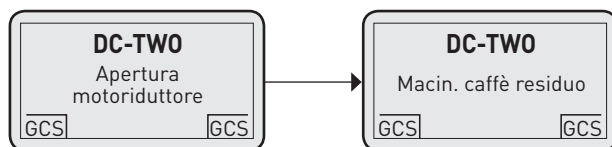
4.2 - Macinino 2

Tramite  o  evidenziare la voce desiderata e premere  per entrare. Verrà visualizzato:

4.1.1 - Start

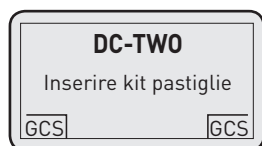
4.1.2 - Exit

Tramite  o  evidenziare la voce START e premendo il pulsante  si visualizzerà:



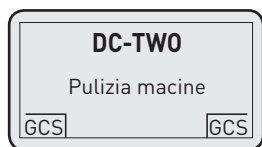
Se si desidera utilizzare il caffè residuo macinato, raccoglierlo in un contenitore alimentare.

Subito dopo la macinazione del caffè residuo, sul display sarà visualizzato:



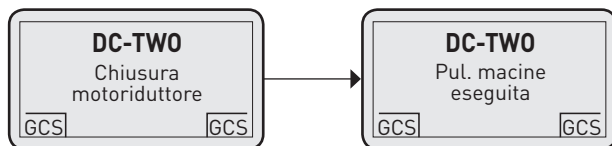
Inserire il prodotto pulente nella tramoggia (40gr ca.).

Premendo il pulsante  si visualizzerà:



Durante questa fase raccogliere il prodotto pulente macinato e gettarlo nei rifiuti organici.

Al termine del ciclo di pulizia si visualizzerà:



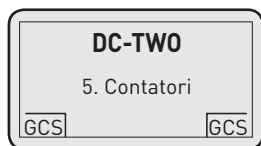
Il macinacaffè tornerà automaticamente alla schermata principale.

ATTENZIONE

Non rimuovere la tramoggia dal suo alloggiamento durante il ciclo di pulizia.

5. Contatori

Questa funzione serve a visualizzare tutti i contatori di caffè.



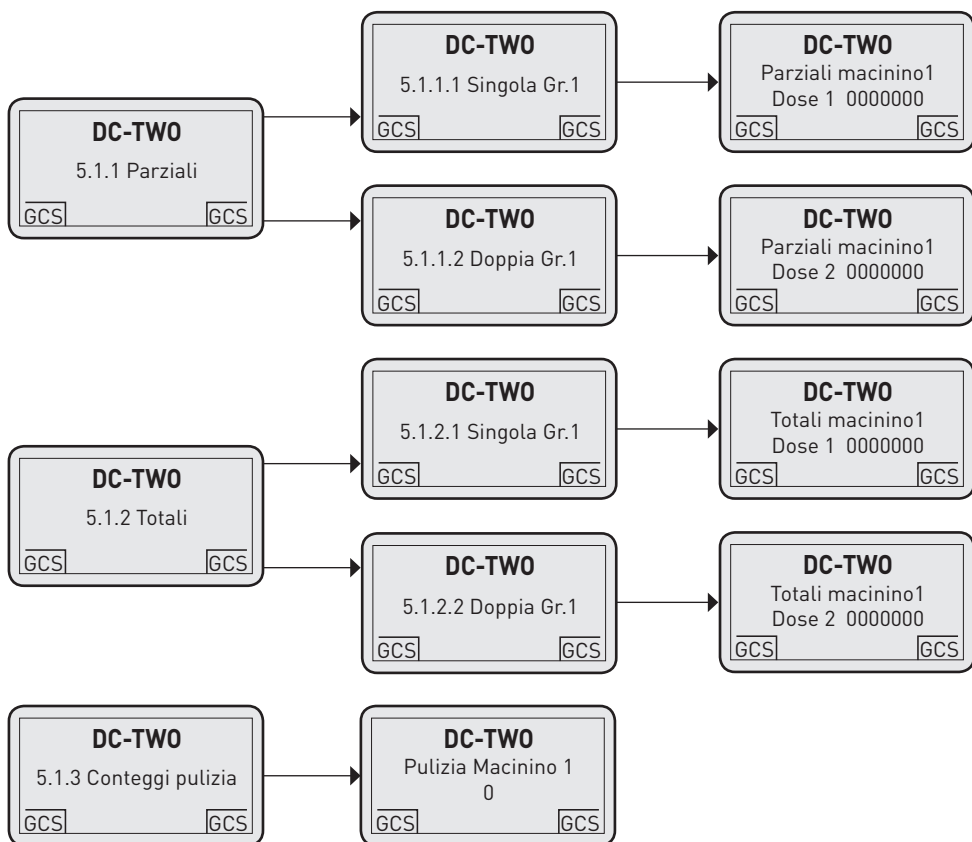
Premendo il pulsante  si visualizzerà:

5.1 - Macinino 1

5.2 - Macinino 2

Tramite  o  evidenziare la voce desiderata e premere  per entrare.

(es. Macinino 1)



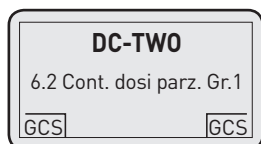
Premendo il pulsante  per 3 secondi si torna alla schermata principale.


6. Reset

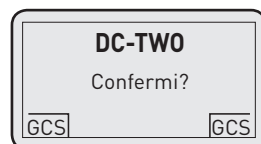
{accessibile dall'utilizzatore con la PW, solo 6.2, 6.4}


Questa funzione permette all'utilizzatore di azzerare i contatori di caffè parziali.

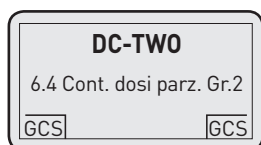
Tramite  o  evidenziare la voce desiderata e premere  per entrare.



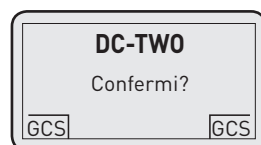
Premendo il pulsante  si visualizzerà:





Premendo il pulsante  si procederà all'azzeramento dei contatori parziali.



Premendo il pulsante  si visualizzerà:



Premendo il pulsante  si procederà all'azzeramento dei contatori parziali.

Premendo il pulsante  per 3 secondi si torna all'elenco menù.

7. Setup

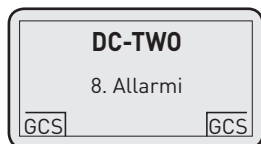
{accessibile solo dal service}

Questo menù serve ad accedere a tutte le impostazioni del macinacaffè.

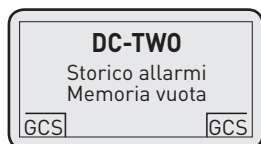
8. Allarmi

(accessibile dall'utilizzatore senza PW)



In questo menù è possibile visualizzare gli allarmi presenti nella memoria del macinacaffè (è possibile visualizzare fino a un max. di 25 allarmi e il primo visualizzato è l'ultimo che è intervenuto in ordine temporale).



Premendo il pulsante  si visualizza:



Tramite  o  è possibile visualizzare tutti gli allarmi eventualmente presenti nella memoria del macinacaffè.

Premere il pulsante  per tornare all'elenco menù oppure  per 3 secondi per tornare alla schermata principale.

9. Test

(accessibile solo dal service)

Manutenzione ordinaria

La manutenzione ordinaria garantisce il corretto funzionamento di questo macinacaffè oltre che ottenere sempre del caffè macinato fresco senza residui di caffè macinato vecchio (quindi con cattivi odori e/o sapori).

GIORNALMENTE

Pulire più volte con l'apposito pennello dato in dotazione tutte le parti esterne del macinacaffè. Se necessario aiutarsi con un detergente leggermente sgrassante inodore e un panno morbido per la pulizia della tramoggia dei grani di caffè.

PERIODICAMENTE

Fare il ciclo di pulizia interna dei gruppi macinanti come riportato al punto 4 del precedente capitolo nel presente manuale (Pulizia macine).

ATTENZIONE

In caso il macinacaffè non venga utilizzato per qualche giorno, eseguire un ciclo di pulizia delle macine prima di riutilizzarlo per evitare che residui di caffè vecchio influiscano negativamente sul sapore del caffè macinato fresco.

Competition mode programme - CMP





Questo macinacaffè ha un secondo sistema che ne prevede l'utilizzo senza collegamento seriale alla macchina e, quindi, avere la possibilità di agire manualmente sulla regolazione della granulometria e il tempo di macinazione (dose).

Modalità di funzionamento

Fig. 3



Attivazione competition mode programme - CMP



Per accedere a questa modalità spegnere il macinacaffè e riaccenderlo tenendo premuto i tasti  e  contemporaneamente per utilizzare sia il Gr.1 e il Gr.2 in modalità CMP, oppure premere, alla riaccensione, solamente il tasto  per utilizzare la funzione CMP solo su Gr.1 o il tasto  per il Gr.2.

Ove non verrà attivata la funzione CMP rimarrà la funzione GCS e, quindi, il collegamento seriale con la macchina.

All'attivazione della modalità CMP verrà richiesto se si vuole mantenere la memoria residua del tempo di macinazione programmato; in tal caso, se si interrompe l'erogazione prima dello scadere del tempo, verrà mantenuto in memoria il tempo residuo di macinazione (il pulsante della dose interrotta lampeggia per promemoria). Per annullare il tempo residuo premere il pulsante che lampeggia.

Per uscire dalla modalità CMP ripetere la stessa procedura di attivazione.

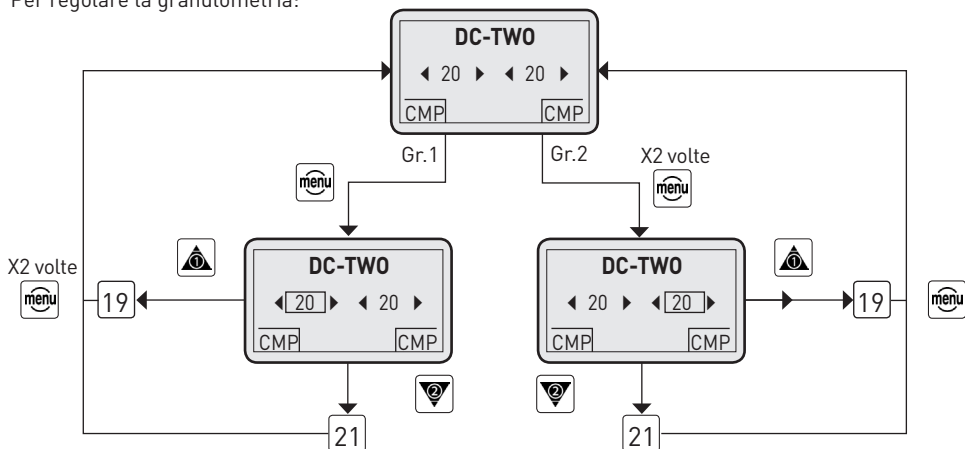
NOTA

Una volta usciti dalla modalità Competition - CMP sarà necessario ripetere il set-up del Sistema (spegnere il macinacaffè e riaccenderlo tenendo premuto i tasti  e .

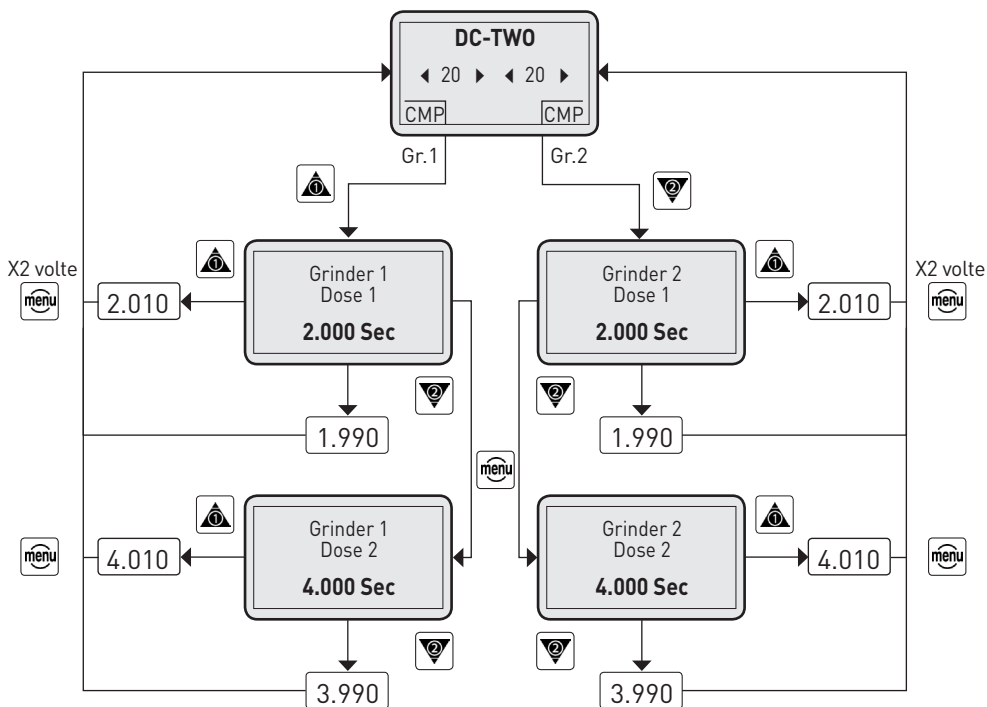
Regolazioni

Per modificare i parametri di granulometria e tempi di macinazione del macinacaffè dc two è sufficiente seguire lo schema qui sotto (incrementando il numero del punto di macinatura, la granulometria risulterà più grossa).

Per regolare la granulometria:



Per regolare il tempo di macinatura (dose):



Allarmi

Questo macinacaffè ha un controllo elettronico che permette di verificare e segnalare una serie di possibili anomalie causate da un guasto di una parte interna o da un non corretto utilizzo dell'apparecchio stesso.

Alcuni di questi allarmi sono solo di segnalazione, altri invece attivano il blocco del macinacaffè.

Nel caso si presenti un allarme, procedere come segue:

ALLARME	CAUSA	SOLUZIONE
Perdita dati	Grossa interferenza sulla rete elettrica	Spegnere e riaccendere il macinacaffè per lavorare. Chiamare un tecnico autorizzato
Macina bloccata	Impurità di dimensioni importanti nel caffè	Procedere con ciclo di pulizia macine. Se il problema persiste, chiamare un tecnico autorizzato
Linea seriale guasta	Macchina da caffè spenta o cavo seriale scollegato	Spegnere e riaccendere il macinacaffè per lavorare. Chiamare un tecnico autorizzato
Triac guasto	Problema al motore di macinazione	Spegnere e riaccendere il macinacaffè per lavorare. Chiamare un tecnico autorizzato
Bassa tensione allarme wattmetro	Problemi di tensione di alimentazione	Spegnere e riaccendere il macinacaffè per lavorare. Chiamare un tecnico autorizzato
Pulizia macine	Necessità di ciclo di pulizia	Eseguire il ciclo di pulizia macine
Alta temperatura vano	Surriscaldamento del motore e/o ventilazione bloccata	Spegnere e riaccendere il macinacaffè per lavorare e chiamare il tecnico
Alta temperatura caffè	Macine consumate	Spegnere e riaccendere il macinacaffè per lavorare. Chiamare un tecnico autorizzato
Corrente motoriduttore	Motoriduttore per la regolazione della macinatura bloccato	Spegnere e riaccendere il macinacaffè per lavorare. Chiamare un tecnico autorizzato
Sensore hall guasto	Sensore di posizione delle macine guasto	Spegnere e riaccendere il macinacaffè per lavorare. Chiamare un tecnico autorizzato
Sonda NTC guasta	Sensore di temperatura del motore guasto	Spegnere e riaccendere il macinacaffè per lavorare. Chiamare un tecnico autorizzato
Sonda Pt1000 guasta	Sensore di temperatura del caffè guasto	Spegnere e riaccendere il macinacaffè per lavorare. Chiamare un tecnico autorizzato
Sicurezza aperta	Pulsante di presenza tramoggia aperto	Verificare il corretto posizionamento della tramoggia. Se il problema persiste, chiamare un tecnico autorizzato
Cambio macine	Raggiunto il quantitativo massimo di contatori caffè	Chiamare un tecnico autorizzato




2.0 USER MANUAL



Congratulations for purchasing this espresso coffee grinder

This grinder is equipped with 2 independent grinding units, so 2 different coffee blends can be used and completely different grind and dose parameters can be set for each blend. Moreover, this grinder is equipped with a communication port that can connect it with one of Dalla Corte's evo2 or dc pro coffee machines, thus enabling the GCS (Grinder Control System). Through the GCS, the coffee machine can automatically control and adjust the coffee grind. This helps users in their work, since they do not have to adjust the grind repeatedly to compensate a range of external variables affecting the quality of extraction of an espresso. This communication system for coffee machine and grinder is patented as GCS (Grinder Control System), part of the dc system and works exclusively with Dalla Corte's devices.

Identification plate

DALLA CORTE srl Via Zambelletti, 10 20021 Baranzate (MI) Italy Made in ITALY	Serial n° T150078
	Year 2015
	cycle 4,5 s on 10,5 s off
	Model DC-TWO 230 V ~ 50/60 Hz 800 W IPX2

Coffee grinder accessories

- User Manual
- Brush for the manual cleaning of outer parts
- Ground coffee container
- Product for internal cleaning (215g box)

General notes

WARNING

The appliance must be destined exclusively to the use it was designed for. Any other use shall be considered improper and therefore unreasonable. The manufacturer shall not be considered responsible for any damages caused by improper, wrong and unreasonable uses. The appliance must be used by professionally qualified personnel only.

Please read carefully the instructions and warnings contained in this manual, since they provide important information about appliance use and functioning.

If power cable needs to be replaced, replace it with a cable that is recommended by the manufacturer.

The appliance is electrically safe only when the appliance is correctly connected to a **grounded electric system**.

Qualified personnel only shall assess this fundamental requirement. Manufacturer and installer shall not be held responsible for any damages caused by the lack or inefficiency of system grounding.

Some fundamental rules shall be followed when using any electric appliance:

- Do not use the appliance when hands/feet are wet or when you are barefoot.
- Persons with reduced physical, sense or mental faculties, or lacking experience / knowledge (children included) shall not operate the appliance unless a person responsible for their safety has provided them with proper surveillance or instructions.

- Unplug the appliance from the electric system before carrying out any cleaning or ordinary maintenance.
- Do not put the appliance under a jet of water, nor plunge it into the water to clean it.
- Do not leave the appliance switched-on and unattended for long periods (e.g. 1 day).
- In order to ensure the efficiency and correct functioning of the appliance, it is necessary to follow the instructions provided by the manufacturer and to carry out its ordinary maintenance.
- The temperature of the environment surrounding the appliance must be between 5° and 35°C.

In case the appliance is temporarily placed in an environment where the temperature is below 0°C, please contact a local Technical Service authorised by the manufacturer.

- In case of breakdown and/or malfunctioning, switch off the appliance and refrain from trying to repair it. Consult a local Technical Service that is authorised by the manufacturer.

GCS (GRINDER CONTROL SYSTEM)

This coffee grinder is equipped with an electronic control system for the digital programming of grinding time and grind fineness. Moreover, it can be adjusted automatically by connecting it to Dalla Corte evo2 or dc pro coffee machines through a serial cable.

This system controls and adjusts coffee grind fineness by means of the espresso machine. The machine monitors every coffee extraction: if extraction parameters do not correspond to the set ones, it sends the coffee grinder an order to modify grind fineness and grinding time.

Setting up for installation

WARNING

Installation must be carried out in compliance with laws in force, following the manufacturer's instructions and by qualified personnel only. Wrong installation can harm persons, animals and objects. The manufacturer shall be held responsible for any damages caused by wrong installation.

The appliance shall be installed next to the coffee machine on a stable and safe bearing surface (compatible with appliance weight) that is 33cm wide, 40 cm deep and 75 cm high. A 10-16 amp single-phase power socket compliant with local laws must be installed as well.

INSTALLATION

After unpacking the appliance, make sure it is undamaged and no parts are missing. If you are in any doubt, do not use it.

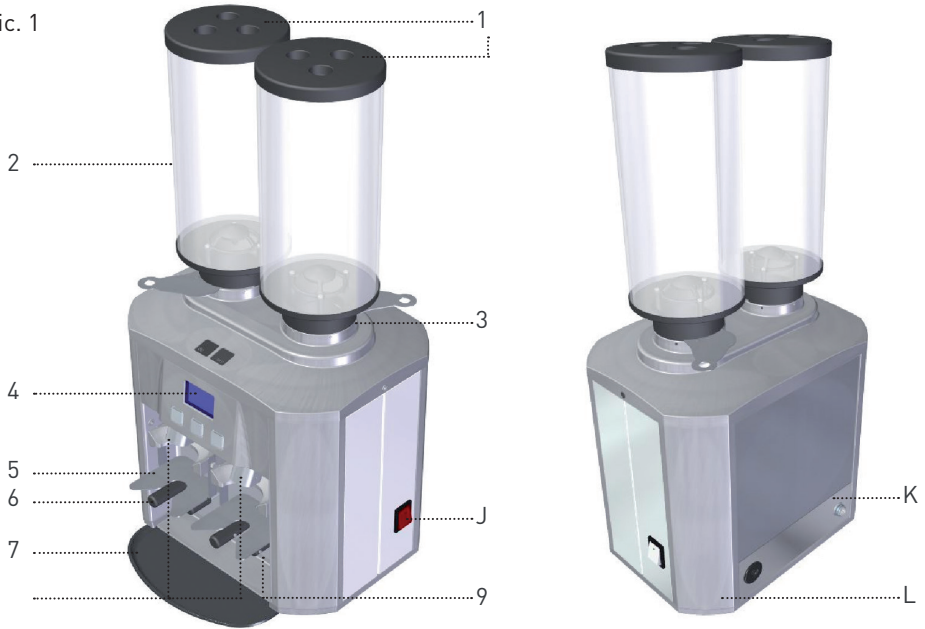
Do not leave packing elements within reach of children, since they are potentially dangerous.

Check that technical data on the identification plate match with those of the installation place before plugging the appliance into the electric system. If power cable needs to be replaced, replace it with a cable that is suggested by the manufacturer.



General description and starting instructions

Pic. 1



- 1 Lid
- 2 Bean hopper
- 3 Bean hopper safety screw
- 4 Control panel
- 5 Portafilter support
- 6 Double dose feeler-pin

- 7 Ground coffee tray
- 8 Ground coffee outlet
- 9 Single dose feeler-pin
- J ON/OFF switch
- K Serial connector
- L Power cable

Control panel description

Pic. 2



Scroll and selection button up/down



Confirmation button, access to settings

Starting the dc two grinder

Push the ON/OFF switch on (Pic. 1).

When the display shows the notice contained in the flow chart below, the coffee grinder is ready and in

GCS automatic adjustment mode. To connect it to the coffee machine, it is necessary to start the GCS on the machine as well and configure GCS settings.

NOTE

A wrong programming of the GCS system does not affect the safety nor the correct functioning of the appliance.


Use

When the portafilter is attached to the coffee machine, the coffee grinder automatically recognises the dose to be poured (single or double) through specific feeler pins. If you remove the portafilter from its support before the grinding ends, the pouring stops and the remaining grinding time is kept in memory (the interrupted dose button will blink as a reminder).

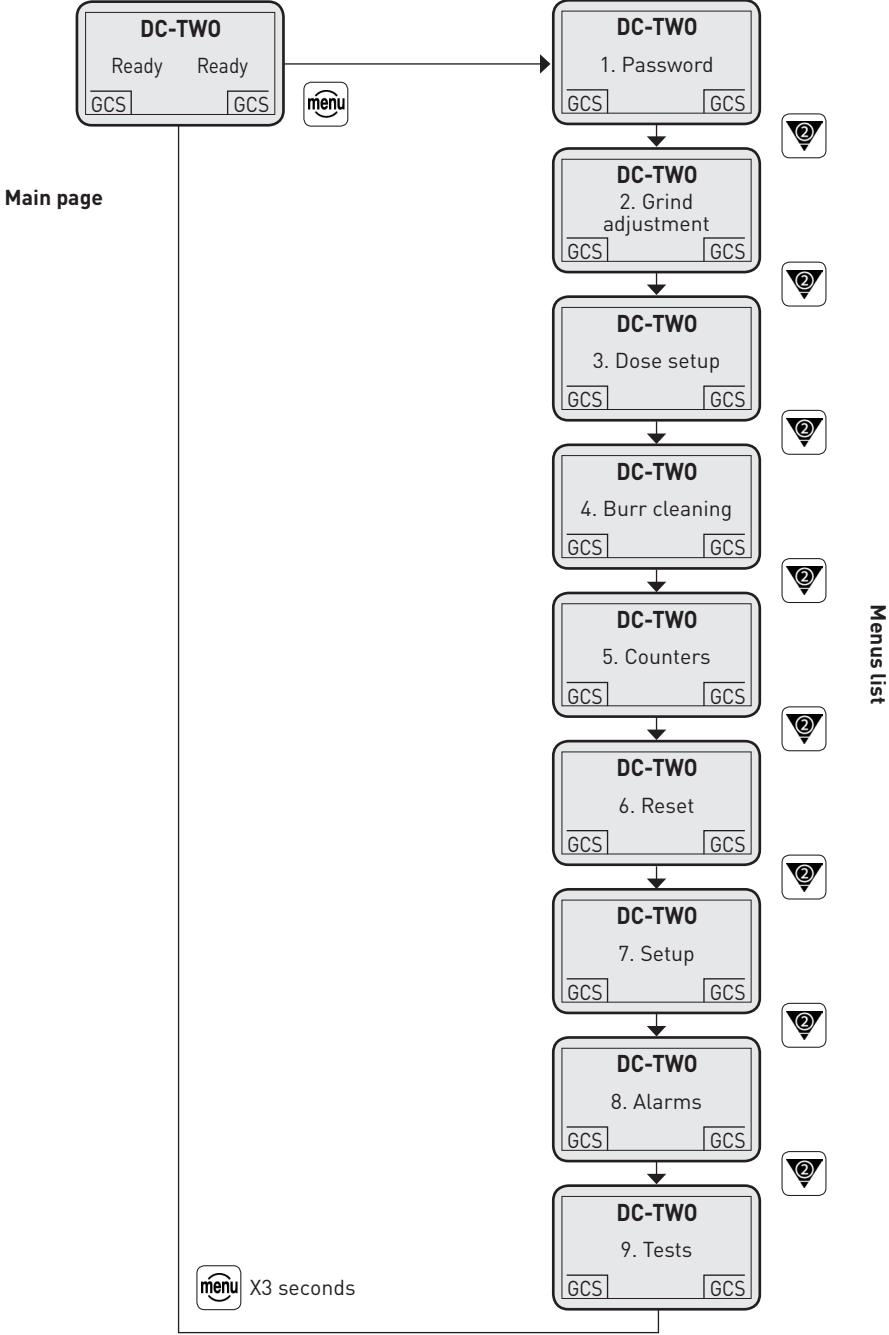
If you wish, you can delete the remaining grinding time from memory by pushing the blinking button.

If the grinder is in GCS mode, you cannot adjust it manually. Grinding, cleaning and ordinary maintenance will only be possible.

Description of user-accessible menus

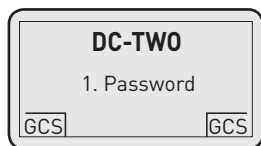
If you wish to access the main menu for information or to adjust the grinder setting parameters, push the  button for 3 seconds.

Menus flow chart



1. Password (PW)

Inserendo la PW dello USER, quest'ultimo potrà accedere ad alcuni menù d'impostazione.
La PW di default è 0000.




When you push the  button, the display will show:



- 1.1 - Enter
- 1.2 - Modify

Use  or  to select the ENTER item and push  to enter. The display will show:

- 1.1.1 - User
- 1.1.2 - Service

Use  or  to select the USER item and push  to enter. The display will show:

Enter 0000

To enter the PW, use  or  buttons – when the desired digit is reached, press .

You can change the default password through the “1.2 Modify” menu.




To restore the default password, switch off the grinder and switch it back on by pushing the three buttons



NOTE

If you enter the wrong password, start over and follow the above-mentioned steps again.

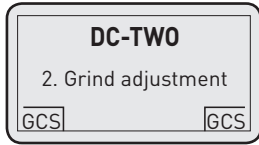
When you have entered the last digit, press  to confirm it and to go back to the menu list.


You can scroll the menu list by using  or . Just push  for 3 seconds to go back to the main page.

By entering the USER's PW, you can access some set-up menus.

The default PW is 0000.




2. Grind adjustment

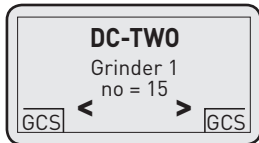




When you push the  button, the display will show:

2.1 - Grinder 1


2.2 - Grinder 2


Use  or  to select the desired menu item and push  to enter. The display will show:





Push the  or  buttons to modify grind fineness.

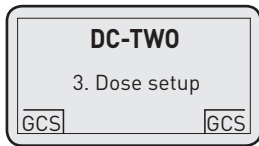
 = finer grind

 = coarser grind

Push the  button to go back to the menus list.

You can scroll the menus list by using  or ; just push  for 3 seconds to go back to the main page.




3. Dose setup



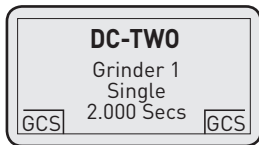
When you push the  button, the display will show:



3.1 - Grinder 1


3.2 - Grinder 2

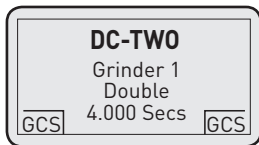
Use  or  to select the desired menu item and push  to enter. The display will show:


When you push the  button, the display will show:






Use the  or  buttons to modify the grinding time (and therefore quantity) of the single dose.

Push the  button to confirm and pass to the next setting:



Use the  or  buttons to modify the grinding time (and therefore quantity) of the double dose.

Push the  button to confirm the setting and go back to the previous menu.

You can scroll the menus list by using  or ; just push  for 3 seconds to go back to the main page.

4. Burr cleaning

With this function, you can carry out a periodical cleaning cycle of the grinding chamber.

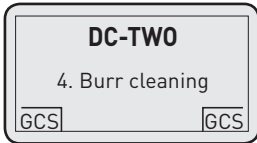
NOTE

The grinder shall be cleaned at least once per week. If beans are dark roasted or have oils on them, it must be cleaned more frequently.

This cleaning cycle must be carried out with the specific cleaning product distributed by the manufacturer.

Remove all coffee beans from the hopper of the grinding unit that needs to be cleaned and put the bean hopper back in place on the grinder before proceeding.




Enter the menus list and scroll down until the display shows:



When you push the  button, the display will show:

4.1 - Grinder 1

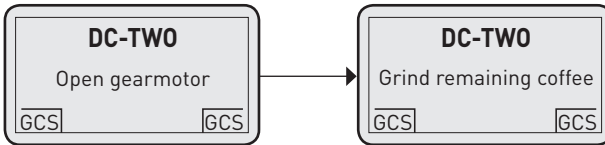
4.2 - Grinder 2

Use  or  to select the desired menu item and push  to enter. The display will show:

4.1.1 - Start

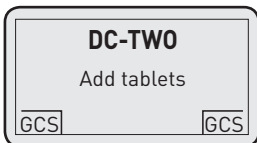
4.1.2 - Exit

Use  or  to select START and push . The display will show:



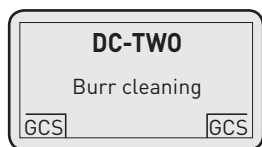
If you wish to use the residual ground coffee, collect it into a food-safe box.

Right after the remaining coffee has been ground, the display will show:



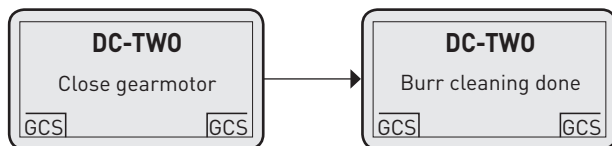
Pour the cleaning product into the bean hopper (approx. 40 g).

When you push the  button, the display will show:



During this phase, collect the ground cleaning product and throw it into an organic waste bin.

At the end of the cleaning cycle, the display will show:



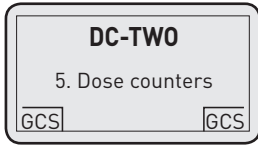
The display will automatically show the main page.

WARNING

Do not remove bean hopper from grinder during the cleaning cycle.




5. Dose counters

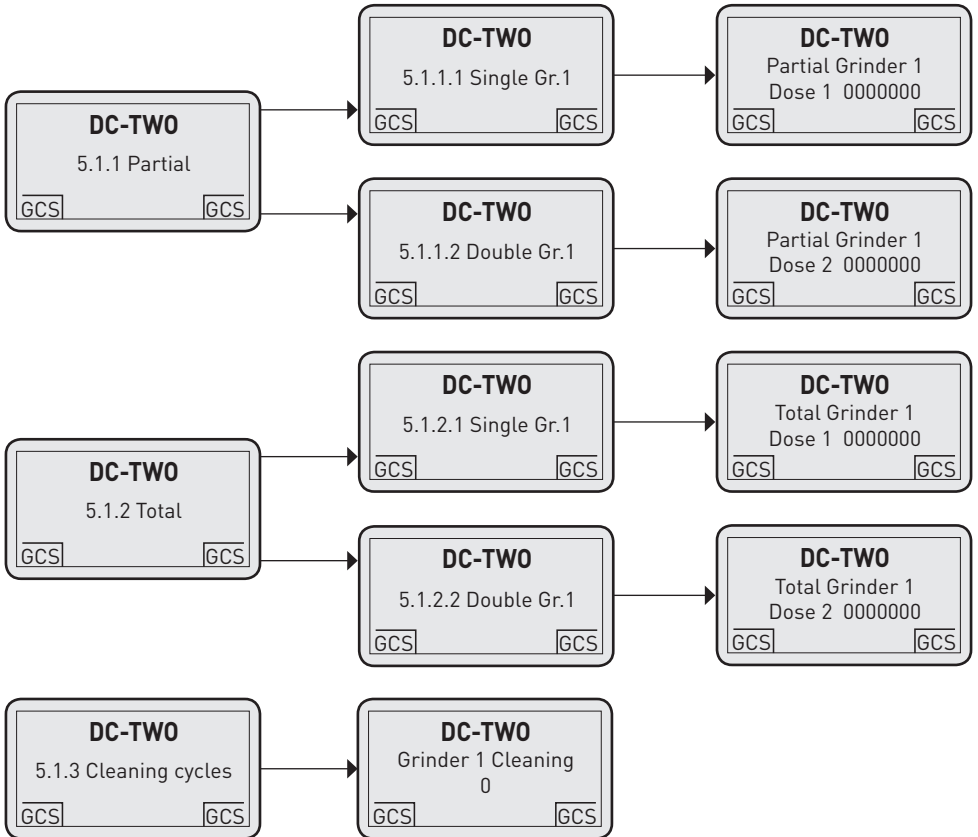
You can use this function to display all coffee dose counters.



When you push the  button, the display will show:

- 5.1 - Grinder 1
- 5.2 - Grinder 2

Use  or  to select the desired menu item and push  to enter.
(e.g. Grinder 1)



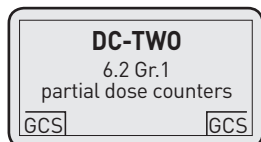
Push the  button for 3 seconds to go back to main page.


6. Reset

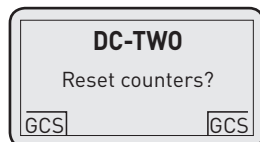
(user can access it by entering the PW - items 6.2 and 6.4 only)

With this function, you can reset partial coffee dose counters.

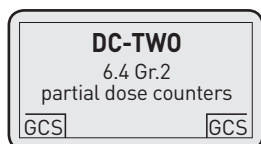
Use  or  to select the desired menu item and push  to enter.




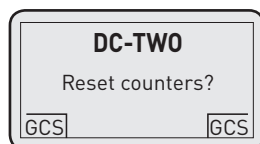
When you push the  button, the display will show:




Push the  button to reset partial coffee dose counters.



When you push the  button, the display will show:



Push the  button to reset partial coffee dose counters.

Push the  button for 3 seconds to go back to the menus list.

7. Setup

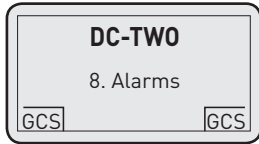
(accessible by service only)

This menu is used to access all coffee grinder settings.

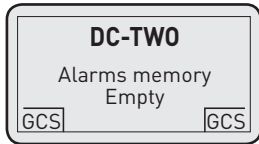
8. Alarms

(no PW needed)

This menu contains the list of alarms stored in the grinder memory (a maximum of 25 alarms can be displayed - the first to be displayed is the last alarm occurred).



When you push the  button, the display will show:



Use the  or  buttons to display all the alarms stored in the coffee grinder memory, if there are any. Push the  button to go back to the menus list or  for 3 seconds to go back to main page.

9. Test

(accessible by service only)

Ordinary maintenance

Ordinary maintenance allows the coffee grinder to work correctly and provide constantly fresh ground coffee free that is from old coffee residues (and therefore from bad smells and/or tastes).

DAILY MAINTENANCE

Clean all grinder external parts repeatedly with the specific brush that is provided with the grinder. If necessary, clean the bean hopper with a slightly degreasing, odourless detergent and a soft cloth.

PERIODICAL MAINTENANCE

To carry out the cleaning cycle of grinding units' internal parts, follow the instructions of point 4 in the previous chapter of this manual (Burr Cleaning).

WARNING

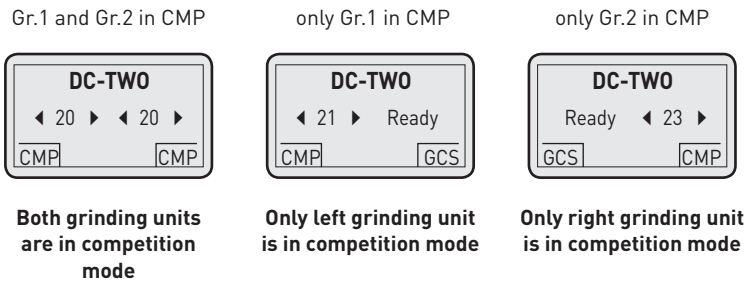
If the grinder is not in use for a few days, carry out a burr cleaning cycle before using it again to avoid old coffee residues affecting the taste of freshly ground coffee.

Competition mode functioning optional - CMP



This grinder has a second system that allows you to operate it with no serial connection to the machine and to adjust coffee grinding fineness and time (dose) manually.



Functioning procedures

Pic. 3



Enabling the CMP mode



To access this mode, switch off the coffee grinder and then switch it back on by keeping the  and  buttons pushed simultaneously to use both Gr.1 and Gr.2 in CMP mode.

Otherwise, you can switch on the grinder and push the button  to use the CMP mode on Gr.1 only or  to use the CMP mode on Gr.2 only.

If the CMP mode is not enabled, the GCS mode will be on and the serial connection with the machine maintained.

When the CMP mode is on, in case of interrupted doses you will have to decide if the remaining grinding time shall be saved in the system memory. This way, if the pouring is interrupted before the end of the pre-set grinding time, the remaining grinding time will be kept in memory (the interrupted dose button will blink as a reminder). To delete the remaining grinding time from memory, just push the blinking button. To exit the CMP mode, repeat the enabling steps.

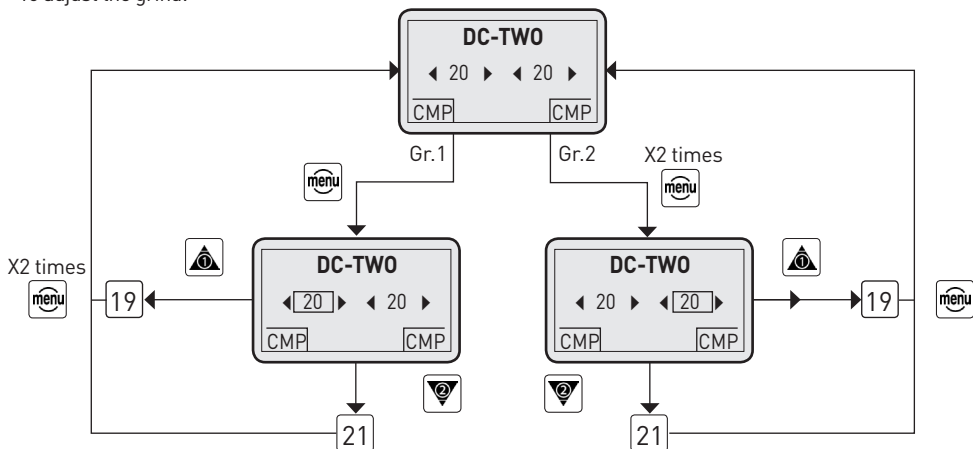
NOTE

Once you are out of the Competition - CMP mode, you will need to set up the System again (switch off the grinder, then switch it back on while pushing the  and  buttons).

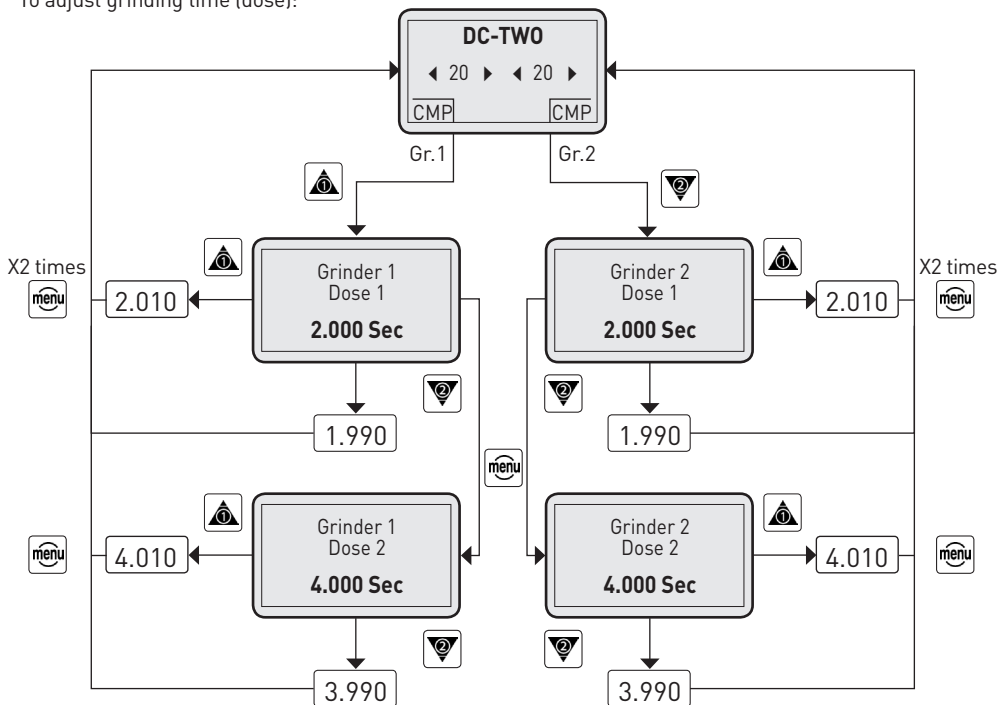
Adjustments

If you wish to modify coffee grind and grinding time parameters, just follow the diagram below (higher grind numbers correspond to a coarser grind).

To adjust the grind:



To adjust grinding time (dose):



Alarms

This coffee grinder has an electronic control that checks and signals the presence of possible anomalies due to internal failures or to incorrect use.

Some of the alarms are designed to signal possible failures, others to lock the coffee grinder.

In case an alarm is triggered, do as follows:

ALARM	CAUSE	SOLUTION
Data loss	Big interference on the electric network	Switch off the grinder, switch it back on to go on with your work. Contact an authorized Technical Service
Blocked burr	Big impurities in coffee	Try the burr cleaning cycle. If the problem persists, please contact an authorized Technical Service
Broken serial line	Coffee machine is switched off or serial cord is unplugged	Switch off the grinder, switch it back on to go on with your work. Contact an authorized Technical Service
Triac board not working	Failure in grinding motor	Switch off the grinder, switch it back on to go on with your work. Contact an authorized Technical Service
Low tension Wattmeter alarm	Problems with power supply tension	Switch off the grinder, switch it back on to go on with your work. Contact an authorized Technical Service
Burr cleaning	Cleaning cycle needed	Carry out the burr cleaning cycle
High internal temperature	Motor is overheated and/or air cooling is blocked	Switch off the grinder, switch it back on to go on with your work. Contact an authorized Technical Service
High coffee temperature	Worn out burrs	Switch off the grinder, switch it back on to go on with your work. Contact an authorized Technical Service
Gearmotor power	Gearmotor for grind adjustment is blocked	Switch off the grinder, switch it back on to go on with your work. Contact an authorized Technical Service
Broken hall sensor	Sensor of burrs position is broken	Switch off the grinder, switch it back on to go on with your work. Contact an authorized Technical Service
Broken NTC probe	Motor temperature sensor is broken	Switch off the grinder, switch it back on to go on with your work. Contact an authorized Technical Service
Broken pt1000 probe	Coffee temperature sensor is broken	Switch off the grinder, switch it back on to go on with your work. Contact an authorized Technical Service
Open safety screw	Bean hopper safety screw button is open	Check the bean hopper is in place. If the problem persists, please contact an authorized Technical Service
Burr replacement	Maximum number of doses reached in counters	Contact the Technical Service



3.0

BENUTZERHANDBUCH



Herzlichen glückwunsch zum kauf dieser mühle


Diese Kaffeemühle ist mit 2 voneinander unabhängigen Mahlgruppen ausgestattet. Daher ist es möglich, 2 verschiedenen Kaffeemischungen zu verwenden und für diese jeweils vollkommen unterschiedliche Parameter sowohl bezüglich der Granulometrie als auch hinsichtlich der Dosismenge festzulegen.

Die Kaffeemühle verfügt des Weiteren über eine Kommunikationsschnittstelle, die die Verbindung mit einer Espressomaschine Dalla Corte der Serien evo2 und dc pro sowie die Funktionsweise mit dem GCS-System (Grinder Control System) möglich macht.

Anhand des GCS-Systems kann die Espressomaschine die Granulometrie der Kaffeemühle automatisch überprüfen und regulieren. Das ermöglicht es dem Bediener, ganz in Ruhe zu arbeiten, ohne mehrfach die Granulometrie der Kaffeemühle regulieren zu müssen. Letztere Regulierung ist zur Kompensation einer Reihe externer Variablen erforderlich, die die Qualität der Espresso-Extraktion beeinträchtigen.

Dieses Kommunikationssystem zwischen den Espressomaschinen und der Kaffeemühle ist patentiert, heißt GCS (Grinder Control System), bestandteil des dc system und funktioniert ausschließlich mit den Geräten von Dalla Corte.

Typenschild

DALLA CORTE srl Via Zambelletti, 10 20021 Baranzate (MI) Italy Made in ITALY	Serial n° T150078
	Year 2015
	cycle 4,5 s on 10,5 s off
	Model DC-TWO 230 V ~ 50/60 Hz 800 W IPX2

Ausstattung der kaffeemühle

- Gebrauchsanweisung für den Benutzer
- Pinsel für die manuelle Reinigung der Außenbereiche
- Sammelbecken für den gemahlene Kaffee
- Produkt zur internen Reinigung (Verpackung mit 215g)

Allgemeine Hinweise

ACHTUNG

Dieses Gerät darf nur für professionellen Bestimmungszweck verwendet werden, für den es konzipiert wurde. Jede weitere Verwendungsweise ist als missbräuchlich und folglich als unangemessen zu betrachten. Der Hersteller kann nicht für etwaige Schäden zur Verantwortung gezogen werden, die sich aus einer missbräuchlichen, unsachgemäßen und unangemessen Anwendung ergeben.

Lesen Sie aufmerksam die im vorliegenden Handbuch enthaltenen Anweisungen und Hinweise, da diese wichtige Informationen bezüglich der Verwendung des Gerätes und seiner Funktionsweise enthalten.

Verwenden Sie bei einem Ersatz des Speisekabels ausschließlich das vom Hersteller empfohlene Kabel.

Die elektrische Sicherheit ist erst dann gewährleistet, ist die mit dem Gerät verbundene Elektroanlage korrekt an eine **Erdungsanlage** angeschlossen.

Diese wesentliche Voraussetzung muss durch Fachpersonal geprüft werden. Der Hersteller oder der Installateur haften nicht für etwaige Schäden, die auf das Fehlen oder die Ineffizienz der Erdung der Anlage zurückzuführen sind.

Die Verwendung eines beliebigen elektrischen Gerätes erfordert außerdem die Befolgung einiger grundlegender Regeln:

- Das Gerät nicht mit feuchten Händen oder Füßen oder barfuß verwenden.
- Das Gerät darf nicht von Personen verwendet werden (einschließlich von Kindern), deren körperliche, sensorische und geistige Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrungen und Kenntnissen fehlt, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen, vermittelnden Person

überwacht oder bezüglich der Verwendung des Gerätes geschult.

- Das Gerät vor der Durchführung jeglicher Reinigungsarbeiten oder ordentlicher Instandhaltungen vom Stromnetz trennen.
- Das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl reinigen oder in Wasser eintauchen.
- Das Gerät nicht für lange Zeit (z.B. für einen Tag) eingeschaltet und unbewacht lassen.
- Zur Gewährleistung der Effizienz des Gerätes und für seine korrekte Funktionsweise sind die Befolgung der Angaben des Herstellers und die Durchführung der ordentlichen Instandhaltung unabdingbar.
- Die Raumtemperatur darf für den Betrieb des Gerätes nicht mehr als 5°C und nicht weniger als 35° betragen.

Wird das Gerät vorübergehend in einer Umgebung mit einer Temperatur unter 0°C aufbewahrt, wenden Sie sich ausschließlich an den vom Hersteller zugelassenen technischen Kundendienst.

- Bei einem Defekt und/oder bei Funktionsstörungen des Gerätes, dieses ausschalten und sich einer jeglichen Versuchung der direkten Reparatur enthalten. Wenden Sie sich ausschließlich an den vom Hersteller zugelassenen technischen Kundendienst.

GCS (GRINDER CONTROL SYSTEM)

Diese Kaffeemühle ist mit einem elektronischen Steuersystem zur digitalen Programmierung der Mahldauer und des Mahlgrads ausgestattet.

Außerdem kann sie durch Anschluss mit einem seriellen Kabel an die Dalla Corte evo2 oder dc pro Kaffeemaschine automatisch eingestellt werden.

In diesem System wird der Mahlgrad durch die Espressomaschine gesteuert und eingestellt. Das Gerät überwacht jede Kaffeeextraktion: Falls die Extraktionsparameter nicht den eingestellten Werten entsprechen, sendet sie der Kaffeemühle das Signal zur Änderung des Mahlgrads und der Mahldauer.

Installationsvorbereitung des gerätes durch den kunden

ACHTUNG

Die Installation muss unter Befolgung der geltenden Gesetze und gemäß der Angaben des Herstellers und des für diese Tätigkeit qualifizierten Personals durchgeführt werden. Eine fehlerhafte Installation kann zu Schäden an Personen, Tieren und Gegenständen führen. Der Hersteller ist nicht für Schäden haftbar, die sich aus einer fehlerhaften Installation ergeben.

Zur Installation des Gerätes muss neben der Espressomaschine eine stabile und sichere Ablagefläche (mit dem Gewicht des Gerätes vereinbar) mit einer Breite von 33cm und einer Tiefe von 40cm geschaffen werden, die eine Nutzhöhe von 75cm gewährleistet. Des Weiteren muss eine Einphasen-Steckdose mit 10-16 Amp gemäß den örtlichen Bestimmungen des Installationsortes installiert werden.

Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Gerätes an die Elektroanlage, dass die Daten des Typenschildes mit denen des Installationsortes übereinstimmen.

Sollte der Ersatz des Stromkabels des Gerätes erforderlich sein, verwenden Sie das vom Hersteller empfohlene Kabel.

INSTALLATION

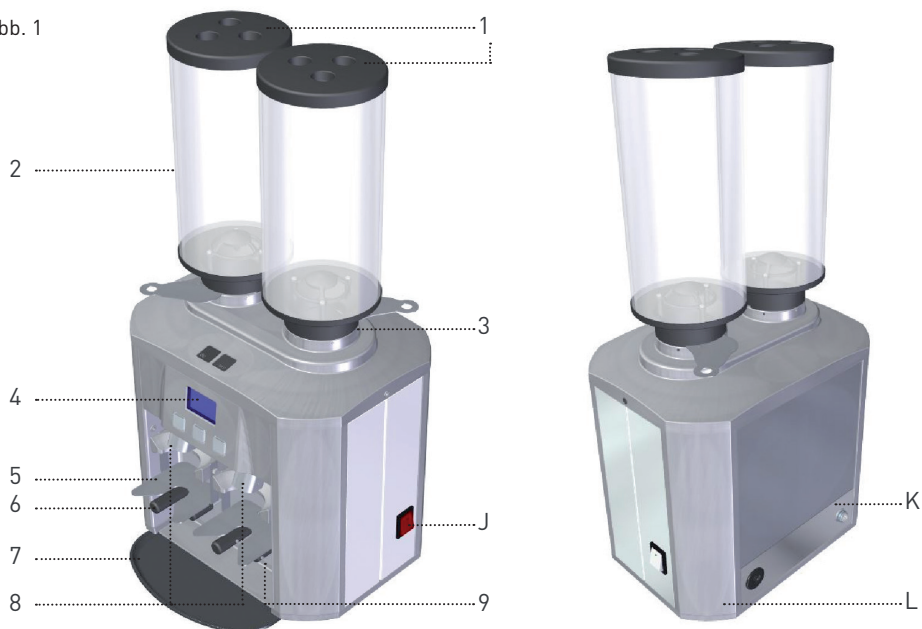
Überprüfen Sie nach der Entfernung der Verpackung die Unversehrtheit des Gerätes. Verwenden Sie es im Zweifelsfall nicht.

Die Bestandteile der Verpackung dürfen nicht in Reichweite von Kindern gelassen werden, da sie eine potentielle Gefahrenquelle darstellen.



Allgemeine beschreibung und inbetriebnahme der kaffeemühle

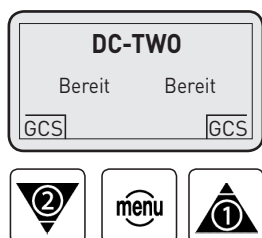
Abb. 1



- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 1 Deckel | 7 Kaffee-auffangschale |
| 2 Kaffee-trichter | 8 Kaffee-auslauf |
| 3 Klemm-schraube Glocke | 9 Taster einfache Dosis |
| 4 Bedien-paneel | J Haupt-schalter |
| 5 Halterung Siebträger | K Serieller Anschluss |
| 6 Taster doppelte Dosis | L Stromkabel |

Beschreibung der befehle stirnseite

Abb. 2



Auswahlmenü
auf/ab



Bestätigungstaster,
Zugriff auf Einstellungen

Inbetriebnahme der Kaffeemühle

Den Hauptschalter des Gerätes einschalten (Abb.1).

Erscheinen auf dem Display die im folgenden Schema dargestellten Aufschriften, ist die Kaffeemühle im automatischen Regulierungsmodus

GCS betriebsbereit. Für einen Anschluss an die Espressomaschine müssen folglich das GCS-System für letztere befähigt und die für eine korrekte Funktionsweise des GCS-Systems erforderlichen Programmierungen vorgenommen werden.

VERMERK

Eine Fehlprogrammierung des GCS-Systems beeinträchtigt weder die Sicherheit des Gerätes noch die korrekte Funktionsweise des Systems.

Anwendung

Wird der Siebträger der Espressomaschine in die eigens dafür vorgesehene Halterung eingefügt, erkennt die Kaffeemühle anhand der spezifischen Taster automatisch die zur Verfügung zu stellende Dosis (einfach oder doppelt). Nimmt man den Siebträger vor Beendigung der Ausgabe des gemahlene Kaffees aus der Halterung, wird die Ausgabe unterbrochen. Dabei wird die Restmahlzeit gespeichert (die Dosistaste blinkt zur Erinnerung auf).

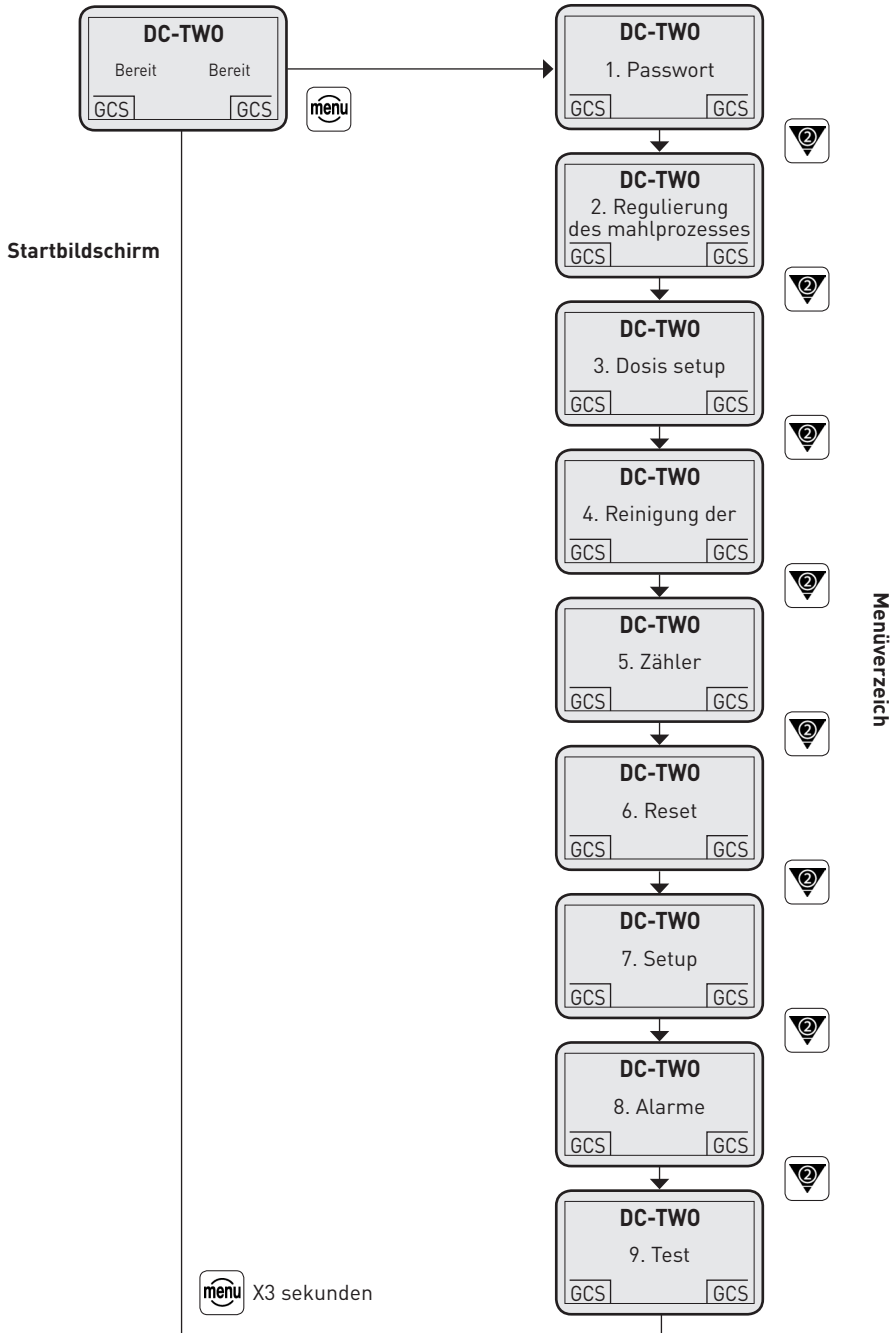
Zur Annullierung der Restzeit muss lediglich die blinkende Taste gedrückt werden.

Wird die Kaffeemühle im GCS-Modus betrieben, braucht der Bediener keinerlei Regulierungen von Hand vorzunehmen. Er muss folglich lediglich die Ausgaben veranlassen und die ordentliche Instandhaltung vornehmen.

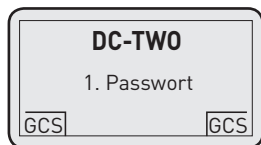
Beschreibung der für den bediener befähigten menüs

Um zur Einsicht der Daten oder zur Änderung der Einstellungsparameter der Kaffeemühle dc two das Hauptmenü zu öffnen, müssen Sie nur die Taste  für 3 Sekunden drücken.

Flussschema der menüs



1. Passwort (PW)



Bei Drücken der Taste  erscheint die Anzeige:

1.1 - Einfügen


1.2 - Ändern

Mit  oder  den Menüpunkt EINFÜGEN markieren und drücken, um den Menüpunkt zu öffnen.

Es erscheint die Anzeige:




1.1.1 - User

1.1.2 - Service




Mit  oder  den Menüpunkt USER markieren und  drücken, um den Menüpunkt zu öffnen.

Es erscheint die Anzeige:

0000 einfügen


Verwenden Sie zur Eingabe des Passwortes die Tasten  oder  und drücken Sie bei Erreichen der gewünschten Ziffer .




Das voreingestellte Passwort kann über das Menü 1.2 Änderung geändert werden.

Zur Wiederherstellung des voreingestellten Passwortes die Kaffeemühle ausschalten und durch Drücken der 3 Druckknöpfe wieder einschalten   .

VERMERK

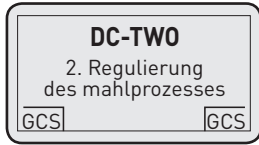
Bei Eingabe eines falschen Passwortes den Vorgang von Anfang an wiederholen.

Bei beendeter Eingabe der letzten Ziffer zur Bestätigung  drücken und zum Menüverzeichnis zurückkehren.

Anhand der Tasten  oder  kann das Verzeichnis der anderen Menüs gescrollt werden, während Sie mittels Drücken der Taste  für 3 Sekunden zum Startbildschirm zurückkehren.

Mittels der Eingabe des Passwortes des USERS erhält letzterer Zugang zu einigen Einstellungsmenüs. Das voreingestellte PW lautet 0000.

2. Regulierung des Mahlprozesses



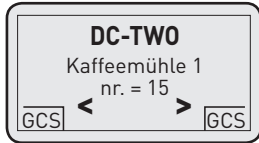
Bei Drücken der Taste  erscheint die Anzeige:

2.1 - Kaffeemühle 1

2.2 - Kaffeemühle 2

Mit  oder  den gewünschten Menüpunkt markieren und  drücken, um den Menüpunkt zu öffnen.

Es erscheint die Anzeige:






Mit  oder  kann die Granulometrie des gemahlene Kaffees geändert werden.

 = feinere Granulometrie

 = gröbere Granulometrie

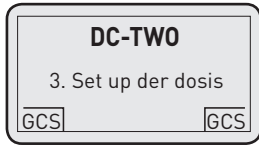
Durch Drücken der Taste  kehren Sie zum Menüverzeichnis zurück.

Anhand der Tasten  oder  kann das Verzeichnis der anderen Menüs gescrollt werden. Drücken Sie hingegen die Taste  für 3 Sekunden, kehren Sie zum Startbildschirm zurück.

VERMERK

Während der Regulierung des Mahlprozesses können die Dosismengen des gemahlene Kaffees entnommen werden, ohne dass dazu das Einstellungsmenü verlassen werden muss. Das ermöglicht ein beschleunigtes Regulierungsverfahren der Kaffeemühle.



3. Setup der dosis



Bei Drücken der Taste  erscheint die Anzeige:

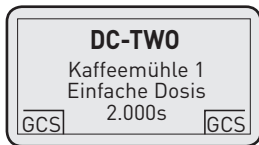
3.1 - Kaffeemühle 1

3.2 - Kaffeemühle 2

Mit  oder  den gewünschten Menüpunkt markieren und  drücken, um den Menüpunkt zu öffnen.

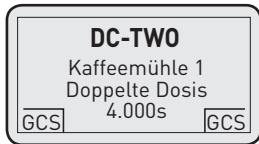
Es erscheint die Anzeige:

Bei Drücken der Taste  erscheint die Anzeige:







Mit  oder  kann die Mahlzeit (folglich die Menge) der einfachen Dosis geändert werden.

Durch Drücken der Taste  bestätigen Sie die Eingabe und gehen weiter zum nächsten Punkt:



Mit  oder  kann die Mahlzeit (folglich die Menge) der doppelten Dosis geändert werden.

Durch Drücken der Taste  bestätigen Sie die Eingabe und kehren zum vorhergehenden Menü zurück.

Anhand der Tasten  oder  kann das Verzeichnis der anderen Menüs gescrollt werden, während Sie mittels Drücken der Taste  für 3 Sekunden zum Startbildschirm zurückkehren.

4. Reinigung der mahlwerke

Diese Funktion ermöglicht dem Bediener die Programmierung eines regelmäßigen Reinigungszyklus der Mahlkammer.

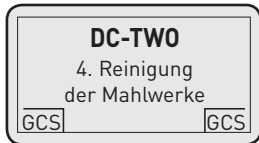
ANMERKUNG

Es wird mindestens eine wöchentliche Reinigung empfohlen, während im Fall von dunkel geröstetem Kaffee und bei Öl auf den Kaffeebohnen der Reinigungszyklus häufiger ausgeführt werden sollte.

Dieser Reinigungszyklus muss mit dem dafür vorgesehenen und vom Hersteller vertriebenen Reinigungsprodukt vorgenommen werden.

Entfernen Sie alle Kaffeebohnen aus dem Trichter der zu reinigenden Mahlgruppe und fügen sie den Kaffeebohnenrichter wieder in die Kaffeemühle ein, bevor Sie mit der Reinigung fortfahren.




Öffnen Sie das Menüverzeichnis und scrollen Sie dieses bis zum Erhalt der folgenden Anzeige:



Bei Drücken der Taste  erscheint die Anzeige:



4.1 - Kaffeemühle 1

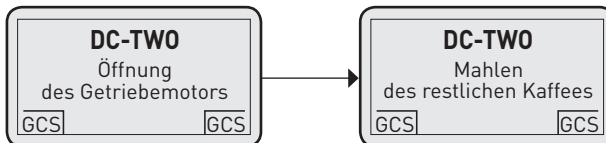
4.2 - Kaffeemühle 2

Mit  oder  den gewünschten Menüpunkt markieren und  drücken, um den Menüpunkt zu öffnen.
Es erscheint die Anzeige:

4.1.1 - Start

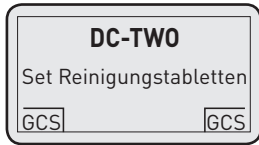
4.1.2 - Exit

Mit  oder  den Menüpunkt START markieren. Bei Drücken der Taste  erscheint folgende Anzeige:



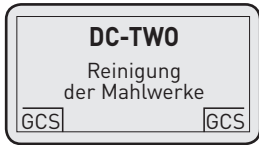
Soll der verbleibende gemahlene Kaffee verwendet werden, muss dieser in einem Lebensmittelbehälter gesammelt werden.

Sofort im Anschluss an das Mahlen des restlichen Kaffees erscheint auf dem Display folgende Anzeige:



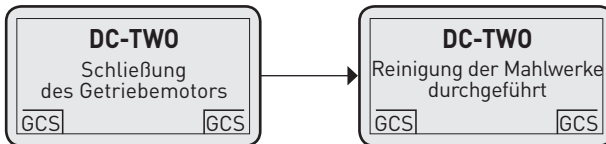
Das Reinigungsprodukt in den Trichter (zirka 40g) geben.

Bei Drücken der Taste  erscheint die Anzeige:



Sammeln Sie während dieser Phase das gemahlene Reinigungsprodukt auf und entsorgen Sie es mit dem organischen Abfall.

Nach Beendigung des Reinigungszyklus erscheint die Anzeige:



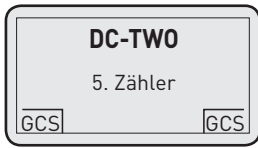
Die Kaffeemühle kehrt automatisch zum Startbildschirm zurück.

ACHTUNG

Entnehmen Sie den Trichter während des Reinigungszyklus nicht aus seiner Halterung.

5. Zähler

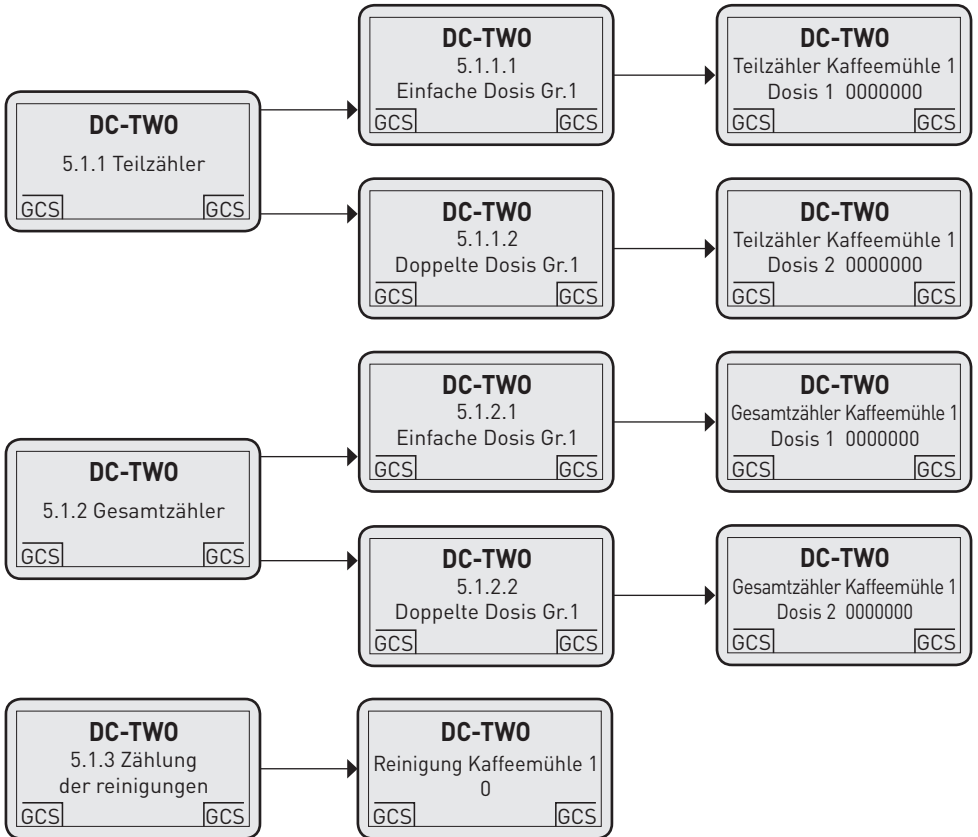
Diese Funktion dient der Anzeige aller Kaffeemähler.



Bei Drücken der Taste erscheint die Anzeige:

- 5.1 - Kaffeemühle 1
- 5.2 - Kaffeemühle 2

Mit oder den gewünschten Menüpunkt markieren und drücken, um den Menüpunkt zu öffnen.
(Bsp. Kaffeemühle 1)



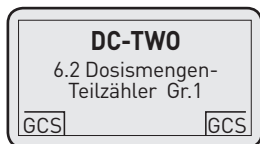
Durch Drücken der Taste für 3 Sekunden kehren Sie zum Startbildschirm zurück.

6. Reset

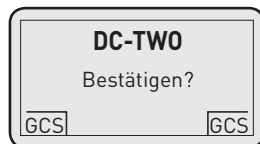
(Zugriff des Users mit PW nur für 6.2, 6.4)

Diese Funktion ermöglicht es dem Bediener, die Kaffee-Teilzähler zurückzusetzen.

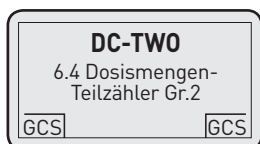
Mit  oder  den gewünschten Menüpunkt markieren und  drücken, um den Menüpunkt zu öffnen.



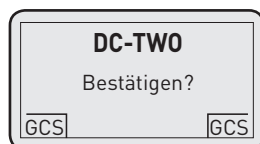
Bei Drücken der Taste  erscheint die Anzeige:



Durch Drücken der Taste  werden die Teilzähler zurückgesetzt.



Bei Drücken der Taste  erscheint die Anzeige:



Durch Drücken der Taste  werden die Teilzähler zurückgesetzt.

Durch Drücken der Taste  für 3 Sekunden kehren Sie zum Menüverzeichnis zurück.

7. Setup

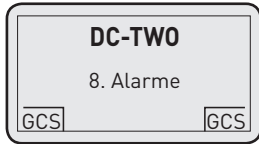
(Zugriff nur für das Servicepersonal)

Dieses Menü dient dem Zugriff auf alle Einstellungen der Kaffeemühle.

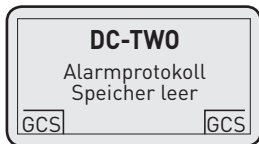
8. Alarme





(zugriff des Users ohne PW)

In diesem Menü können alle im Speicher der Kaffeemühle enthaltenen Alarme eingesehen werden (es können bis zu maximal 25 Alarme eingesehen werden und der zuerst angezeigte Alarm entspricht in zeitlicher Reihenfolge dem zuletzt ausgelösten Alarm).



Bei Drücken der Taste  erscheint die Anzeige:



Mit  oder  können alle eventuell im Speicher der Kaffeemühle enthaltenen Alarme angezeigt werden. Drücken Sie die Taste , um zum Menüverzeichnis zurückzukehren oder für 3 Sekunden die Taste , um zum Startbildschirm zurückzukehren.

9. Test

(zugriff nur für das Servicepersonal)

Ordentliche Instandhaltung

Die ordentliche Instandhaltung gewährleistet nebst der korrekten Funktionsweise dieser Kaffeemühle stets den Erhalt eines frisch gemahlten Kaffees ohne Rückstände von altem gemahltem Kaffee (folglich mit schlechtem Geruch und/oder Geschmack).

TÄGLICH

Mehrmals alle Außenbereiche der Kaffeemühle mit einem eigens dafür vorgesehenen und im Lieferumfang enthaltenen Pinsel reinigen.

Falls erforderlich, einen geruchlosen leichten Fettlöser und ein weiches Tuch zur Reinigung des Kaffeebohnen-Trichters zu Hilfe ziehen.

IN REGELMÄßIGEN ZEITABSTÄNDEN

Den internen Reinigungszyklus der Mahlgruppen ausführen, wie unter Punkt 4 des vorhergehenden Kapitels in der vorliegenden Bedienungsanleitung erläutert (Reinigung der Mahlwerke).

ACHTUNG

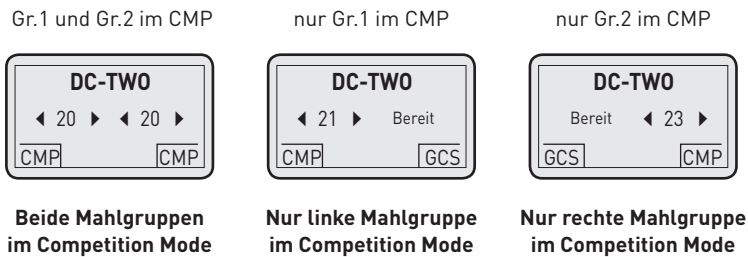
Sollte die Kaffeemühle für einige Tage nicht verwendet werden, vor der erneuten Verwendung einen Reinigungszyklus der Mahlwerke ausführen, um zu vermeiden, dass alte Kaffeerückstände den Geschmack des frisch gemahlten Kaffees negativ beeinträchtigen.

Fakultative funktionsweise competition mode - CMP





Diese Kaffeemühle hat noch ein zweites System, dass deren Verwendung ohne den seriellen Anschluss an die Espressomaschine vorsieht und folglich die Möglichkeit beinhaltet, die Regulierung der Granulometrie sowie der Mahlzeit (Dosis) von Hand vorzunehmen.

Funktionsweise

Abb. 3





Aktivierung des CMP

Für den Zugriff auf diesen Modus die Kaffeemühle ausschalten und für die Verwendung sowohl der Gr.1 als auch der Gr.2 im CMP-Modus durch das gleichzeitige Drücken der Tasten  und  wieder einschalten. Ansonsten bei der Wiedereinschaltung nur die Taste  für die ausschließliche Verwendung der CMP-Funktion für die Gr.1 oder die Taste  für die ausschließliche Verwendung der CMP-Funktion für die Gr.2 drücken.

Wird der CMP-Modus nicht aktiviert, bleibt der GCS-Modus in Betrieb und folglich der seriellen Anschluss an die Espressomaschine erhalten.

Bei Aktivierung des CMP-Modus werden Sie gefragt, ob der programmierte Speicher der verbleibenden Mahlzeit aufrecht erhalten werden soll. Sollte dies der Fall sein, wird bei einem frühzeitigen Abbruch der Kaffeeausgabe vor dem Ablauf der Zeit die verbleibenden Mahlzeit gespeichert (die Taste der unterbrochenen Dosis blinkt zur Erinnerung auf). Um die Restzeit zu löschen, die blinkende Taste drücken. Zum Verlassen des CMP-Modus dasselbe Verfahren wiederholen, das für die Aktivierung verwendet wurde.

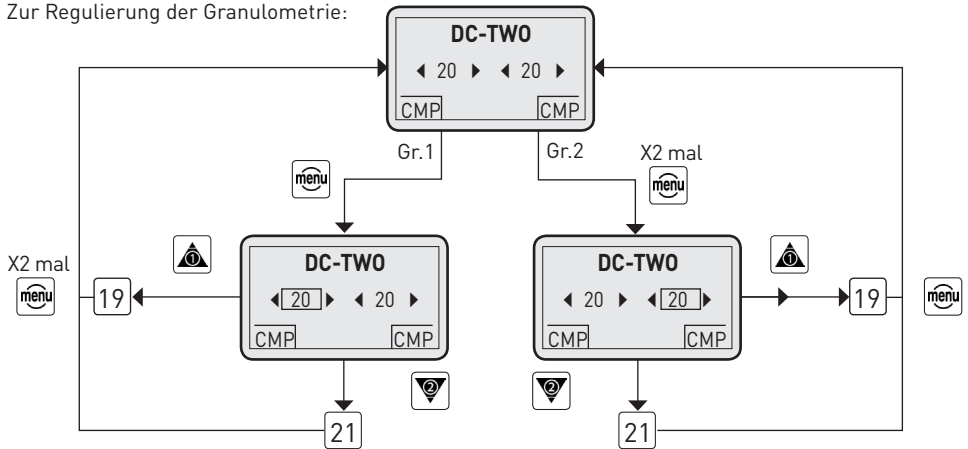
VERMERK

Nach dem Verlassen der Modalität Competition - CMP muss das Set-up des Systems wiederholt werden (die Kaffeemühle ausschalten und durch Drücken der Tasten  und  wieder einschalten).

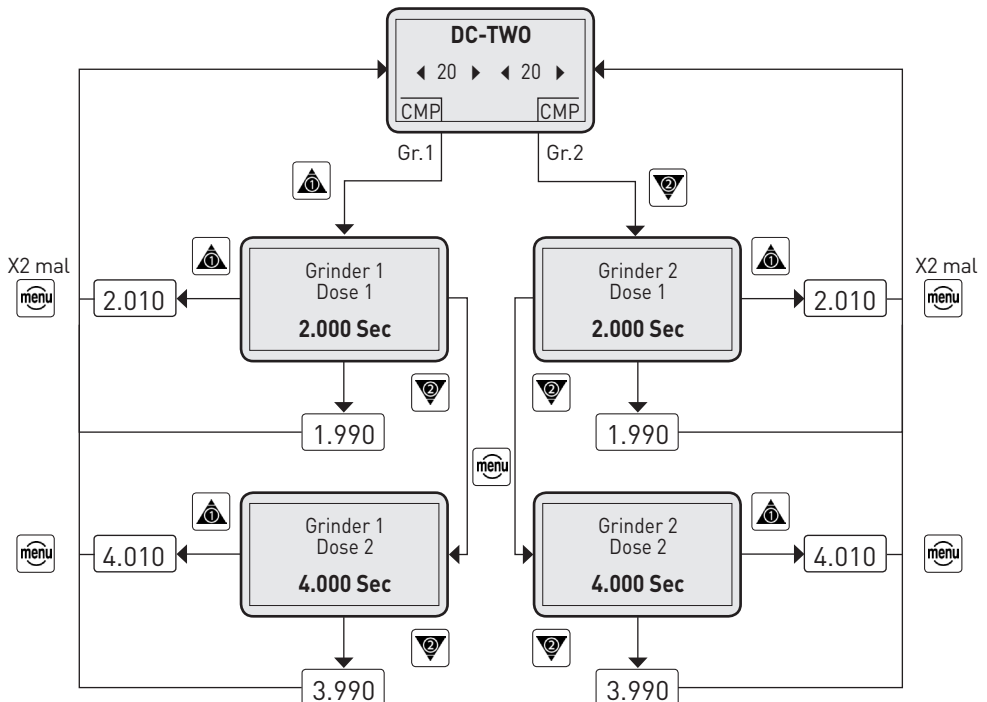
Regulierungen

Zur Änderung der Parameter für die Granulometrie und die Mahlzeit der Kaffeemühle dc two müssen Sie lediglich folgendem Schema folgen (die Erhöhung der Zahl des Mahlpunktes führt zu einer größeren Granulometrie).

Zur Regulierung der Granulometrie:



Zur Regulierung der Mahlzeit (Dosis):



Alarmer

Diese Kaffeemühle hat eine elektronische Steuerung, die die Überprüfung und Meldung einer Reihe etwaiger Betriebsstörungen ermöglicht, die durch den Defekt eines Innenteils oder durch eine unsachgemäße Verwendung des Gerätes verursacht werden können.

Einige dieser Alarmer sind lediglich Meldungen, während andere hingegen eine Blockierung der Kaffeemühle auslösen.

Gehen Sie im Falle eines Alarms folgendermaßen vor:

ALARM	URSACHE	LÖSUNG
Datenverlust	Starke Interferenzen mit dem Stromnetz	Die Kaffeemühle für den weiteren Betrieb aus- und wieder einschalten. Einen befugten Techniker kontaktieren
Mahlwerk blockiert	Grobe Unreinheiten im Kaffee	Versuchen. Bleibt das Problem weiterhin bestehen, einen befugten Techniker kontaktieren
Serielle Linie defekt	Die Espressomaschine ist ausgeschaltet oder das serielle Kabel ist getrennt	Die Kaffeemühle für den weiteren Betrieb aus- und wieder einschalten. Einen befugten Techniker kontaktieren
Triac defekt	Problem am Motor des Mahlwerks	Die Kaffeemühle für den weiteren Betrieb aus- und wieder einschalten. Einen befugten Techniker kontaktieren
Niederspannung Alarm Wattmeter	Netzspannungsprobleme	Die Kaffeemühle für den weiteren Betrieb aus- und wieder einschalten. Einen befugten Techniker kontaktieren
Reinigung der Mahlwerke	Notwendigkeit eines Reinigungszyklus	Den Reinigungszyklus der Mahlwerke ausführen
Hohe Temperatur im Hohlraum	Überhitzung des Motors und/oder blockierte Belüftung	Die Kaffeemühle für den weiteren Betrieb aus- und wieder einschalten. Einen befugten Techniker kontaktieren
Hohe Temperatur des Kaffees	Verschlossene Mahlwerke	Die Kaffeemühle für den weiteren Betrieb aus- und wieder einschalten. Einen befugten Techniker kontaktieren
Strom Getriebemotor	Getriebemotor zur Regulierung des Mahlprozesses blockiert	Die Kaffeemühle für den weiteren Betrieb aus- und wieder einschalten. Einen befugten Techniker kontaktieren
Hall-Sensor defekt	Positionssensor der Mahlwerke defekt	Die Kaffeemühle für den weiteren Betrieb aus- und wieder einschalten. Einen befugten Techniker kontaktieren
NTC-Sonde defekt	Temperaturfühler des Motors defekt	Die Kaffeemühle für den weiteren Betrieb aus- und wieder einschalten. Einen befugten Techniker kontaktieren
Pt1000-Sonde defekt	Temperaturfühler des Kaffees defekt	Die Kaffeemühle für den weiteren Betrieb aus- und wieder einschalten. Einen befugten Techniker kontaktieren
Sicherheitssystem geöffnet	Bei eingefügtem Trichter ist die Taste aktiviert	Die korrekte Positionierung des Trichters prüfen. Bleibt das Problem weiterhin bestehen, einen befugten Techniker kontaktieren
Wechsel der Mahlwerke	Die Höchstmenge der Kaffee-Zähler wurde erreicht	Einen befugten Techniker kontaktieren



4.0

MANUAL DE USUARIO



¡Enhorabuena por la compra de su molinillo de café!


Este molino de café está provisto de 2 grupos de molienda independientes entre sí, gracias a esto pueden utilizarse 2 mezclas de café, y para cada una de ellas pueden establecerse parámetros tales como granulometría o cantidad de la dosis en modo completamente diferente.

Además, este molino de café cuenta con un puerto de comunicación para conectarlo a una máquina de café Dalla Corte serie evo2 o dc pro, para que funcionen con el sistema GCS (Grinder Control System).

A través del sistema GCS, la máquina de café puede controlar y regular la granulometría del molino de café automáticamente. Esto hace posible que el operador trabaje tranquilamente y sin tener que ajustar cada vez la granulometría del molino de café con la finalidad de compensar una serie de variables externas que afectan a la calidad de la extracción de un café espresso.

Este sistema de comunicación entre máquina de café y molino está patentado, se denomina GCS (Grinder Control System) y funciona solo con los aparatos de Dalla Corte.

Placa de datos

DALLA CORTE srl Via Zambelletti, 10 20021 Baranzate (MI) Italy Made in ITALY	Serial n° T150078
	Year 2015
	cycle 4,5 s on 10,5 s off
	Model DC-TWO 230 V ~ 50/60 Hz 800 W IPX2

Dotación del molino de café

- Manual de uso para el usuario
- Pincel para la limpieza manual de las partes exteriores
- Bandeja de recogida de café molido
- Producto para la limpieza interna (envase de 215 g)

Advertencias generales

ATENCIÓN

Este aparato está destinado solo al uso profesional para el cual ha sido concebido. Cualquier otro uso se considerará impropio e irrazonable. El fabricante no podrá ser considerado responsable de eventuales daños causados por el uso impropio, erróneo e irrazonable. Este aparato debe ser usado exclusivamente por personal profesionalmente cualificado.

Lea atentamente las instrucciones y las advertencias contenidas en el presente manual pues contienen indicaciones importantes sobre el uso del aparato y su funcionamiento.

En caso de sustitución del cable de alimentación del aparato, utilice únicamente el cable recomendado por el fabricante.

La seguridad eléctrica se alcanza cuando la instalación eléctrica a la que se va a conectar el aparato está dotada de una correcta **conexión de puesta a tierra**.

Es necesario hacer que el personal cualificado compruebe este requisito fundamental. El fabricante y el instalador no podrán ser considerados responsables por eventuales daños causados por la falta o ineficiencia de la puesta a tierra de la instalación.

El uso de cualquier aparato eléctrico comporta asimismo el cumplimiento de algunas reglas fundamentales:

- No usar el aparato con las manos ni los pies mojados o estando descalzo.
- El aparato no está destinado a ser usado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia o conocimientos, salvo que hayan podido

beneficiar, a través de la intermediación de una persona responsable de su seguridad, de vigilancia o instrucciones sobre el uso del aparato.

- Antes de realizar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento ordinario, desenchufar el aparato de la red de alimentación eléctrica.
- Para limpiar el aparato, no lavarlo con chorro de agua ni sumergirlo.
- No dejar el aparato encendido y sin vigilancia por largos periodos (p. ej. 1 día).
- Para garantizar la eficiencia del aparato y para su correcto funcionamiento, es indispensable atenderse a las indicaciones del fabricante y realizar el mantenimiento ordinario.
- La temperatura del lugar de trabajo del aparato debe estar comprendida entre un mínimo de 5 °C y un máximo de 35 °C.

En caso de permanencia temporal en un lugar con temperatura inferior a 0 °C, dirigirse exclusivamente al propio Servicio de Asistencia Técnica autorizado por el fabricante.

- En caso de avería y/o de mal funcionamiento del aparato, apagarlo y abstenerse de cualquier intento de reparación directa. Dirigirse exclusivamente al Servicio de Asistencia Técnica autorizado por el fabricante.

GCS (GRINDER CONTROL SYSTEM)

Questo macinacaffè ha un sistema elettronico di gestione che prevede la possibilità di programmare il tempo di macinazione e la macinatura.

Il macinacaffè può essere regolato automaticamente se collegato con l'apposito cavo seriale ad una macchina da caffè Dalla Corte serie evo2 o dc pro. Attraverso il sistema GCS, la macchina per caffè può controllare e regolare la granulometria del macinacaffè automaticamente. Questo permette

all'operatore di poter lavorare in tutta tranquillità senza dover eseguire ripetute regolazioni della granulometria del macinacaffè, necessarie a compensare tutta una serie di variabili esterne che influenzano la qualità dell'estrazione di un caffè espresso.

Questo sistema di comunicazione tra macchine per caffè e macinacaffè è brevettato, fa parte del dc system e funziona solo con apparecchiature Dalla Corte.

Predisposición para la instalación del aparato a cargo del cliente

ATENCIÓN

La instalación debe ser efectuada en cumplimiento de las leyes vigentes, de acuerdo con las instrucciones del fabricante y por personal cualificado para este tipo de actividad. Una instalación errónea puede causar daños a personas, animales y cosas. El fabricante no puede ser considerado responsable de los daños causados por una instalación errónea.

Para la instalación del aparato, al lado de la máquina de café, predisponga un espacio con una superficie de apoyo estable y segura, compatible con el peso del aparato, de 33 cm de largo y 40 cm de profundidad y que garantice una altura útil de 75 cm. Haga instalar una toma de corriente monofásica de 10-16 amp del tipo previsto por las normas locales del lugar de instalación.

INSTALACIÓN

Después de sacar el aparato del embalaje, compruebe que esté íntegro. En caso de duda, no lo utilice.

Los elementos del embalaje no deben dejarse al alcance de los niños pues constituyen una potencial fuente de peligro.

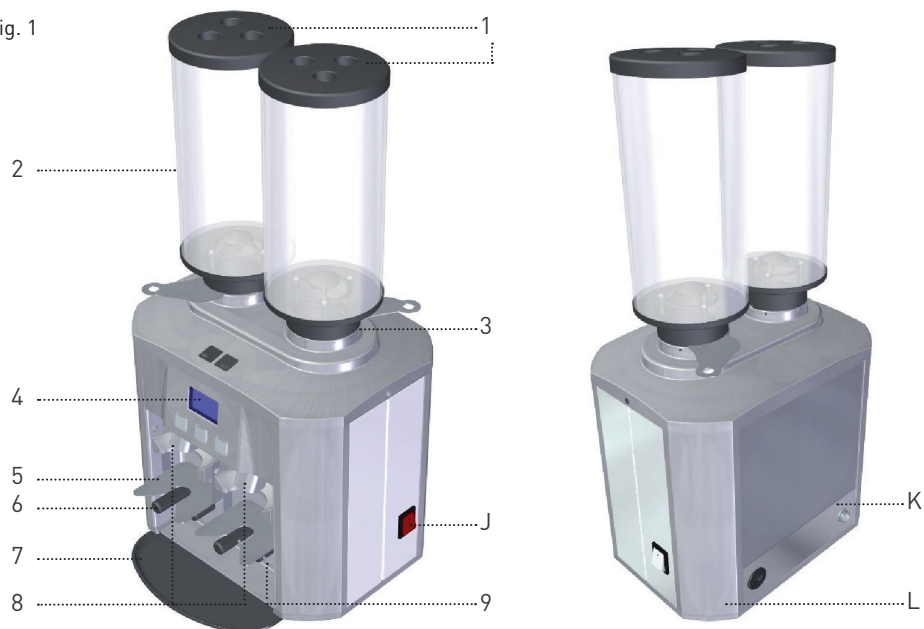
Antes de conectar el aparato a la instalación eléctrica, compruebe que los datos de la placa coincidan con los del lugar de instalación.

En caso de que sea necesario, sustituya el cable de alimentación del aparato utilizando el cable recomendado por el fabricante.



Descripción general y puesta en funcionamiento del molino de café

Fig. 1



- 1 Tapa
- 2 Tolva de café
- 3 Tornillo bloqueo campana
- 4 Panel de mando
- 5 Soporte portafiltro
- 6 Palpador dosis doble

- 7 Bandeja recogida café
- 8 Salida café
- 9 Palpador dosis sencilla
- J Interruptor general
- K Conector serie
- L Cable de alimentación

Descripción mandos frontales

Fig. 2



Menú de desplazamiento y selección, arriba y abajo



Botón de confirmación, acceso a la configuración

Puesta en funcionamiento del molino de café dc two

Encienda el interruptor general del aparato (Fig. 1). Cuando en el display aparece la leyenda que se muestra en el esquema de abajo, el molino de café está listo en modo de regulación automática

GCS y, para acoplarlo con la máquina de café, es necesario habilitar el sistema GCS en esta última y efectuar las programaciones necesarias para que el sistema GCS funcione correctamente.

NOTA

Una programación errónea del sistema GCS no afecta a la seguridad del aparato ni al buen funcionamiento del sistema.

Uso

Al colocar en el respectivo soporte el portafiltro de la máquina de café, el molino reconoce automáticamente la dosis a erogar (sencilla o doble) a través de los palpadores correspondientes. Si se saca el portafiltro del soporte antes de que haya finalizado la erogación de café molido, la erogación se interrumpe manteniendo en la memoria el tiempo residual de molienda (el botón de la dosis interrumpida parpadea como recordatorio).

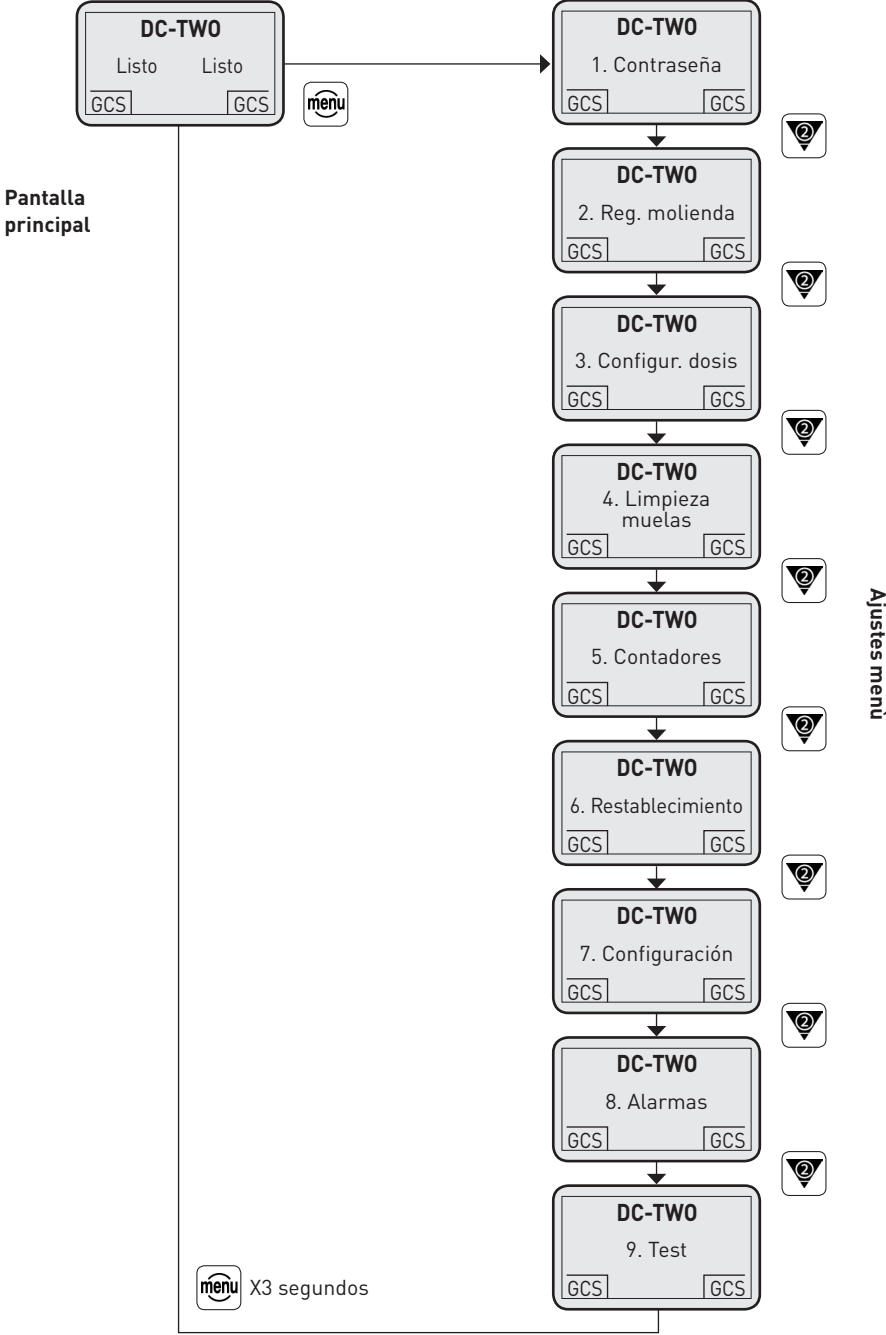
Si se desea anular el tiempo residual, será suficiente pulsar el botón parpadeante.

Si el molino de café está funcionando en modo GCS, el usuario no deberá hacer ningún tipo de regulación manual, solamente podrá realizar erogaciones, la limpieza y el mantenimiento ordinario.

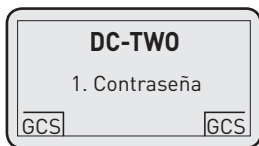
Descripción de los menús habilitados al usuario

Para entrar al menú principal y ver los datos o modificar los parámetros de configuración del molino de café dc two es suficiente pulsar 3 segundos el botón menu.

Esquema de flujo de los menús



1. Contraseña (PW)



Pulsando el botón  se visualiza:

1.1 - Insertar (Inserisci)

1.2 - Modificar (Modifica)

Usando  o  seleccionar la opción INSERTAR y pulsar  para entrar. Se visualiza:

1.1.1 - Usuario (User)

1.1.2 - Servicio (Service)




Usando  o  seleccionar la opción USUARIO y pulsar  para entrar. Se visualiza:

Insertar 0000

Para ingresar la contraseña, utilizar los botones  o  y al llegar a la cifra deseada pulsar .




Una vez finalizada la inserción de la última cifra, pulsar  para confirmarla y volver a la lista de menú.

Se puede modificar la contraseña predeterminada utilizando el menú 1.2 de modificación.

Para restablecer las contraseñas predeterminadas, apagar el molino de café y volver a encenderlo manteniendo pulsados los 3 botones ,  y .

NOTA

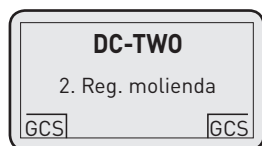
En caso de ingresar una contraseña errónea, repetir la operación desde el inicio.

Usando  o  se puede desplazar por la lista de los otros menús, mientras que pulsando  3 segundos se vuelve a la pantalla principal.

Al ingresar la contraseña de USUARIO, el usuario puede acceder a algunos menús de configuración.

La contraseña predeterminada es 0000.



2. Regulación de la molienda

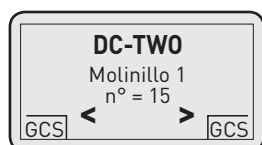




Pulsando el botón  se visualiza:

2.1 - Molinillo 1 (Macinino 1)

2.2 - Molinillo 2 (Macinino 2)


Usando  o  seleccionar la opción deseada y pulsar  para entrar. Se visualiza:






Usando  o  se puede modificar la granulometría del café molido.

 = granulometría más fina

 = granulometría más gruesa

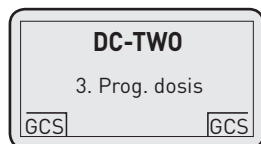
Pulsando el botón  se vuelve a la lista de menú.

Usando  o  se puede desplazar por la lista de los otros menús; en cambio, si se pulsa  durante 3 segundos se vuelve a la pantalla principal.

NOTA

Durante la puesta a punto de la molienda, pueden extraerse las dosis de café molido sin tener que salir del menú de regulación. Esto permite acelerar el proceso de regulación del molino de café.

3. Configuración de dosis

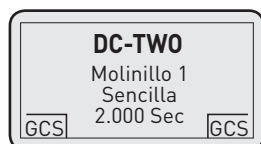


Pulsando el botón  se visualiza:

3.1 - Molinillo 1

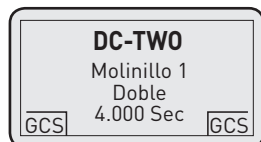
3.2 - Molinillo 2



Usando  o  seleccionar la opción deseada y pulsar  para entrar. Se visualiza:






Usando  o  se puede modificar el tiempo de molienda (y por tanto la cantidad) de la dosis sencilla.

Pulsando el botón  se confirma y se pasa al dato siguiente:



Usando  o  se puede modificar el tiempo de molienda (por tanto la cantidad) de la dosis doble.

Pulsando el botón  se confirma el dato y se vuelve al menú anterior.

Usando  o  se puede desplazar por la lista de los otros menús, mientras que pulsando  durante 3 segundos se vuelve a la pantalla principal.

4. Limpieza de las muelas

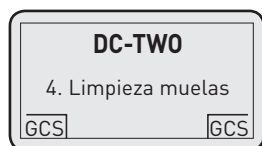
Esta función permite que el usuario realice un ciclo de limpieza periódica de la cámara de molienda.

NOTA

Se aconseja realizar una limpieza semanal, como mínimo, pero en caso de emplear café con tueste oscuro y granos que contengan aceite, el ciclo de limpieza deberá realizarse en modo más frecuente. El ciclo de limpieza debe realizarse con el correspondiente producto limpiador distribuido por el fabricante.

Extraer todo el café en granos de la tolva del grupo de molienda que se desea limpiar y, antes de continuar, volver a colocar la tolva del café en granos sobre el molino de café.




Entrar en la lista de menú y desplazarse hasta que aparezca:



Pulsando el botón  se visualiza:

4.1 - Molinillo 1

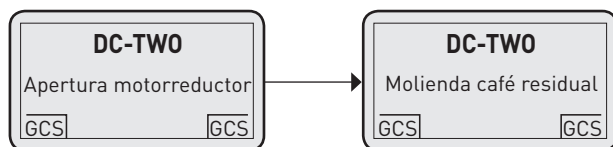
4.2 - Molinillo 2

Usando  o  seleccionar la opción deseada y pulsar  para entrar. Se visualiza:

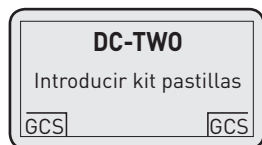
4.1.1 - Inicio (Start)

4.1.2 - Salir (Exit)

Usando  o  seleccionar la opción INICIO, al pulsar el botón  se visualiza:

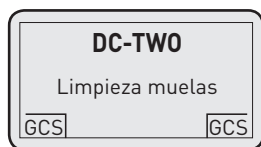


Si se desea utilizar el café residual molido, recogerlo en un contenedor de uso alimentario. Inmediatamente después de moler el café residual, en el display aparecerá:



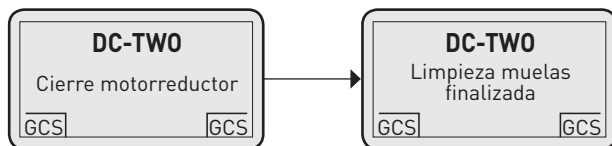
Introducir el producto limpiador en la tolva (aprox. 40 g).

Pulsando el botón  se visualiza:



Durante esta fase, recoger el producto limpiador molido y tirarlo al cubo de residuos orgánicos.

Una vez finalizado el ciclo de limpieza se visualiza:



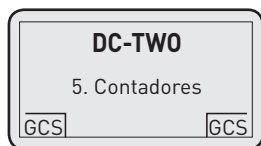
El molino de café volverá automáticamente a la pantalla principal.

ATENCIÓN

No retirar la tolva de su alojamiento durante el ciclo de limpieza.

5. Contadores

Esta función se utiliza para visualizar todos los contadores de café.



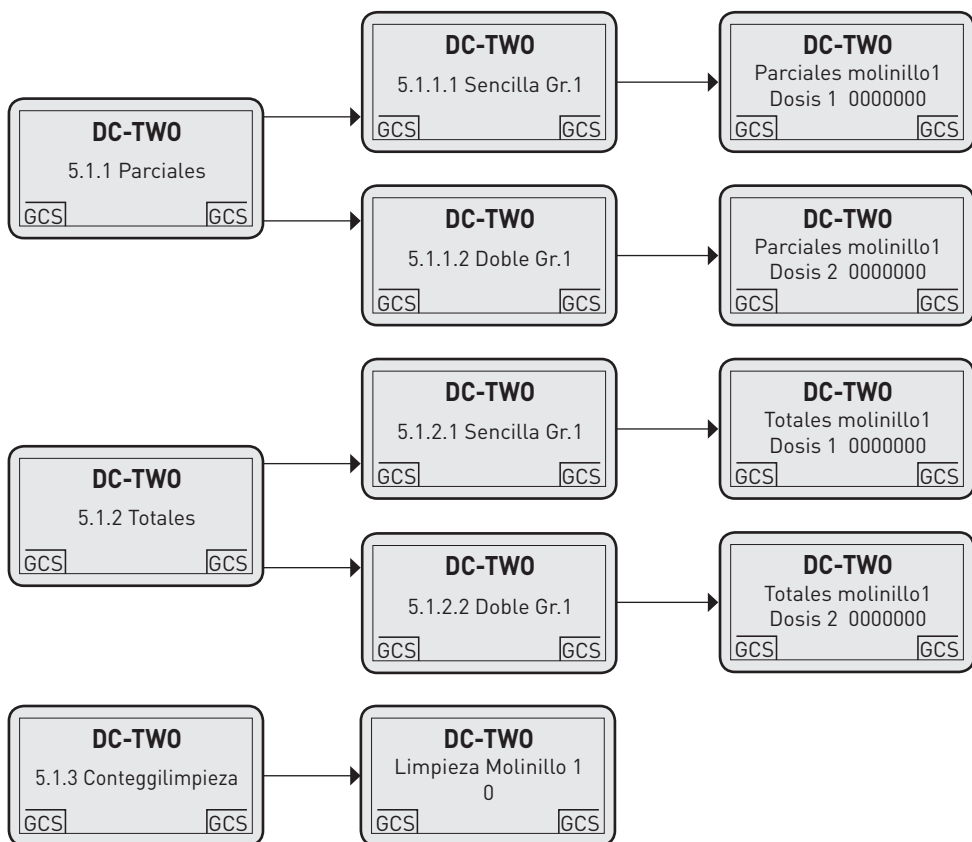
Pulsando el botón  se visualiza:

5.1 - Molinillo 1

5.2 - Molinillo 2

Usando  o  seleccionar la opción deseada y pulsar  para entrar.

(p. ej. Molinillo 1)



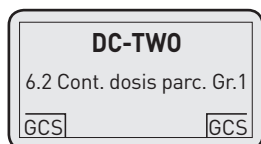
Pulsando el botón  durante 3 segundos se vuelve a la pantalla principal.

6. Restablecimiento

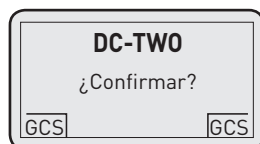
(puede acceder el usuario con la contraseña, solo 6.2, 6.4)


Mediante esta función el usuario puede poner a cero los contadores de café parciales.

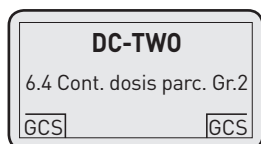
Usando  o  seleccionar la opción deseada y pulsar  para entrar.



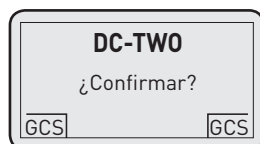
Pulsando el botón  se visualiza:





Pulsando el botón  se ponen a cero los contadores parciales.



Pulsando el botón  se visualiza:



Pulsando el botón  se ponen a cero los contadores parciales.

Pulsando el botón  durante 3 segundos se vuelve a la lista de menú.

7. Setup

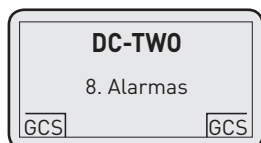
(puede acceder solo el servicio técnico)

Este menú se utiliza para acceder a todas las configuraciones del molino de café.

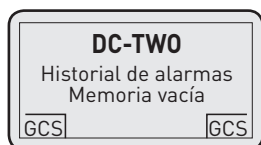
8. Alarmas

(puede acceder el usuario, sin contraseña)

En este menú pueden verse las ALARMAS presentes en la memoria del molino de café (pueden visualizarse hasta un máx. de 25 ALARMAS y la que aparece primero es la última que se ha activado en orden temporal).



Pulsando el botón  se visualiza:



Usando  o  pueden visualizarse todas las ALARMAS que están presentes en la memoria del molino de café.

Pulsar el botón  para volver a la lista de menú o  durante 3 segundos para volver a la pantalla principal.

9. Test

(puede acceder solo el servicio técnico)

Mantenimiento ordinario

El mantenimiento ordinario garantiza el correcto funcionamiento de este molino de café y, además, permite obtener siempre un café molido fresco y sin residuos de café molido viejo, que puede presentar olor o gusto desagradable.

DIARIAMENTE

Limpiar varias veces con el pincel correspondiente suministrado en dotación todas las piezas exteriores del molino de café.

Si es necesario, utilizar también un limpiador ligeramente desengrasante sin olor y un paño suave para limpiar la tolva de granos de café.

PERIÓDICAMENTE

Hacer el ciclo de limpieza interna de los grupos de molienda como se indica en el punto 4 del capítulo anterior del presente manual (Limpieza de las muelas).

ATENCIÓN

En caso de que el molino de café no se utilice durante algunos días, realizar un ciclo de limpieza de las muelas antes de volver a utilizarlo, para evitar que los residuos de café viejo afecten al sabor del café recién molido.

Funcionamiento opcional en modo competición - CMP

Este molino de café dispone de un segundo sistema que prevé el uso sin conexión serie a la máquina y, por tanto, permite la posibilidad de regular manualmente la granulometría y el tiempo de molienda (dosis).

Modo de funcionamiento

Fig. 3



Activación CMP

Para acceder a este modo, apagar el molino de café y volver a encenderlo manteniendo pulsados los botones y al mismo tiempo para utilizar tanto el Gr.1 y el Gr.2 en modo CMP, o después de volver a encender, pulsar únicamente el botón para utilizar la función CMP solo en el Gr.1 o el botón para el Gr.2.

Si no se activa la función CMP, sigue la función GCS y, por tanto, la conexión serie con la máquina.

Al activar el modo CMP se solicita si se desea mantener la memoria residual del tiempo de molienda programado. En este caso, si se interrumpe la erogación antes de finalizar el tiempo, se mantendrá en la memoria el tiempo residual de molienda (el botón de la dosis interrumpida parpadea como recordatorio).

Para anular el tiempo residual, pulsar el botón que parpadea.

Para salir del modo CMP, repetir el mismo procedimiento de activación.

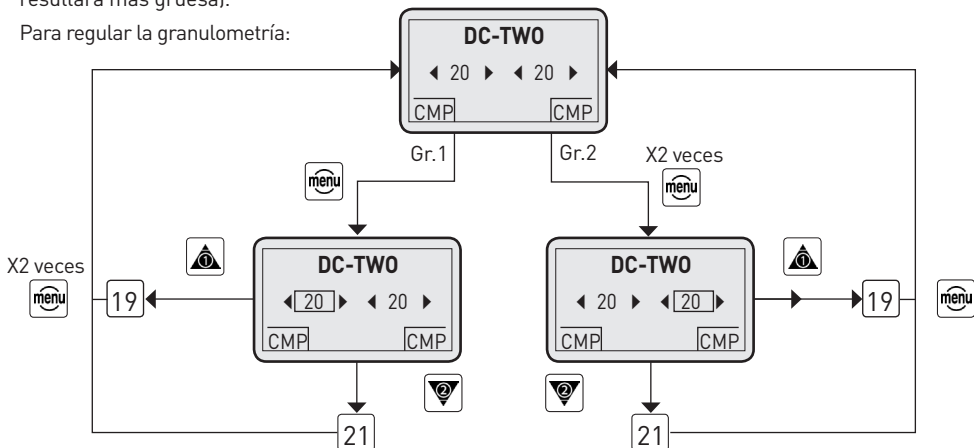
NOTA

Después de salir del modo Competición - CMP, es necesario volver a configurar el sistema (apagar el molino de café y volver a encenderlo manteniendo pulsados los botones y).

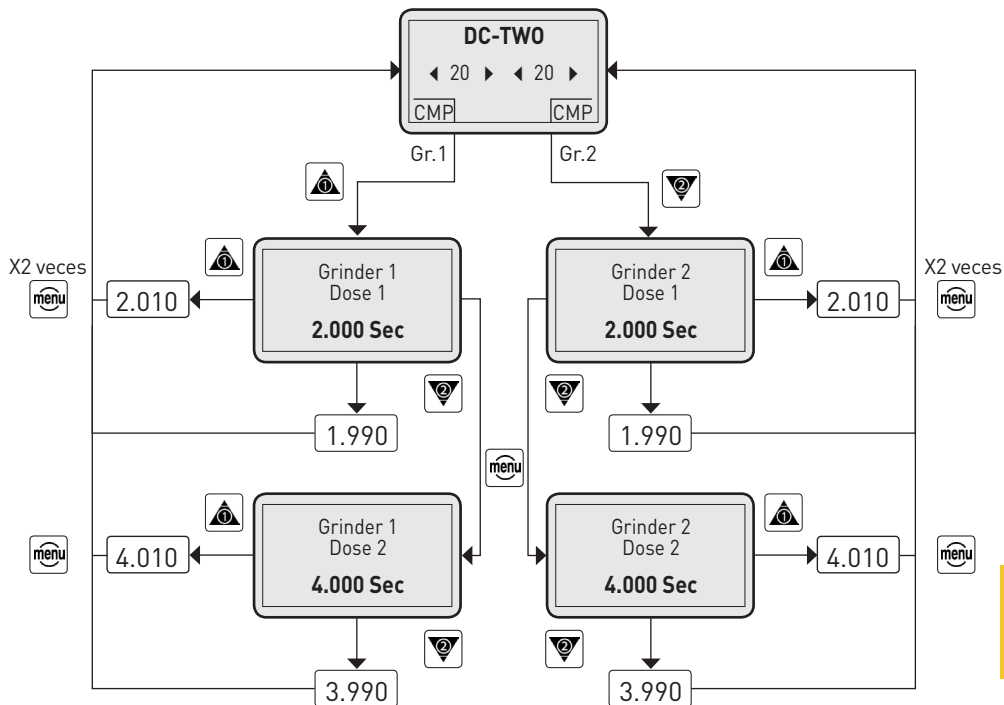
Regulaciones

Para modificar los parámetros de granulometría y el tiempo de molienda del molino de café dc two es suficiente seguir el esquema de aquí abajo (aumentando el número del punto de molienda, la granulometría resultará más gruesa).

Para regular la granulometría:



Regular previamente el tiempo de molienda (dosis):



Alarmas

Este molino de café posee un control electrónico que permite comprobar y señalar una serie de posibles anomalías causadas por una avería de una pieza interna o por el uso incorrecto del aparato.

Algunas de estas ALARMAS son solo de advertencia, pero otras activan el bloqueo del molino de café.

En caso de que se active una alarma, proceder como sigue:

ALARMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Pérdida de datos	Gran interferencia en la red eléctrica	Apagar y volver a encender el molino de café para trabajar. Llamar a un técnico autorizado
Muela bloqueada	Impureza de grandes dimensiones en el café	Intentar con un ciclo de limpieza de muelas, de lo contrario. Si el problema persiste, llamar a un técnico autorizado
Línea serie averiada	Máquina de café apagada o cable serie desconectado	Apagar y volver a encender el molino de café para trabajar. Llamar a un técnico autorizado
Triac averiado	Problema en el motor de molienda	Apagar y volver a encender el molino de café para trabajar. Llamar a un técnico autorizado
Alarma vatímetro por baja tensión	Problemas de la tensión de alimentación	Apagar y volver a encender el molino de café para trabajar. Llamar a un técnico autorizado
Limpieza muelas	Se requiere un ciclo de limpieza	Realizar el ciclo de limpieza de las muelas
Alta temperatura del alojamiento	Recalentamiento del motor y/o ventilación bloqueada	Apagar y volver a encender el molino de café para trabajar. Llamar a un técnico autorizado
Alta temperatura del café	Muelas consumidas	Apagar y volver a encender el molino de café para trabajar. Llamar a un técnico autorizado
Corriente del motorreductor	Motorreductor para la regulación de la molienda bloqueado	Apagar y volver a encender el molino de café para trabajar. Llamar a un técnico autorizado
Sensor hall averiado	Sensor de posición de las muelas averiado	Apagar y volver a encender el molino de café para trabajar. Llamar a un técnico autorizado
Sonda NTC averiada	Sensor de temperatura del motor averiado	Apagar y volver a encender el molino de café para trabajar. Llamar a un técnico autorizado
Sonda Pt1000 averiada	Sensor de temperatura del café averiado	Apagar y volver a encender el molino de café para trabajar. Llamar a un técnico autorizado
Seguridad abierta	Botón de presencia tolva abierta	Comprobar el correcto posicionamiento de la tolva. Si el problema persiste, llamar a un técnico autorizado
Cambio de muelas	Los contadores de café han alcanzado la cantidad máxima	Llamar a un técnico autorizado



5.0

NOTICE POUR L'UTILISATEUR



Félicitations pour l'achat de cette moulin à café


Ce moulin à café est fait de 2 groupes de mouture indépendants, si bien qu'il est possible d'utiliser 2 mélanges de café et chacun d'eux peut se régler comme granulométrie et comme quantité de doses de façon complètement différente par rapport à l'autre.

Ce moulin à café dispose aussi d'une porte de communication pour le branchement avec une machine à café Dalla Corte de la série evo2 et dc pro et pour un fonctionnement avec le sous-système GCS (Grinder Control System).

Par l'intermédiaire du système GCS, la machine à café peut contrôler et régler la granulométrie du moulin à café automatiquement. Ceci permet à l'opérateur de pouvoir travailler en toute tranquillité sans devoir exécuter des réglages répétés de la granulométrie du moulin à café, nécessaires pour compenser toute une série de variables extérieures qui influencent la qualité de l'extraction d'un café espresso.

Ce système de communication entre les machines à café et le moulin à café est breveté: il s'appelle GCS (Grinder Control System), partie du dc system et il ne marche qu'avec les appareils Dalla Corte.

Plaque d'immatriculation

DALLA CORTE srl Via Zambelletti, 10 20021 Baranzate (MI) Italy Made in ITALY	Serial n° T150078
	Year 2015
	cycle 4,5 s on 10,5 s off
	Model DC-TWO 230 V ~ 50/60 Hz 800 W IPX2

Accessoires du moulin à café

- Mode d'emploi pour l'utilisateur
- Pinceau pour le nettoyage à la main des parties se trouvant à l'extérieur
- Plateau de ramassage pour le café moulu
- Produit pour le nettoyage à l'intérieur (Confection da 215 g)

Instructions générales

ATTENTION

Cet appareil ne doit servir qu'à l'emploi pour lequel il a été prévu. Tout autre emploi doit être considéré comme impropre, et par conséquent déraisonnable. Le fabricant ne peut pas être considéré responsable de dommages éventuels causés par un emploi impropre, erroné et déraisonnable. L'emploi de cet appareil est réservé à du personnel qualifié sur le plan professionnel.

Il faut lire attentivement les instructions et les avertissements se trouvant dans cette notice, car ils fournissent des indications importantes concernant l'installation de l'appareil et son fonctionnement.

En cas de substitution du câble d'alimentation de l'appareil, il ne faut utiliser que le câble conseillé par le fabricant.

La sûreté électrique n'est assurée que si l'appareil est branché correctement à un **équipement de mise à la terre**.

Il faut faire vérifier cet aspect fondamental par du personnel qualifié. Le fabricant et l'installateur ne peuvent pas être considérés comme responsables de dommages éventuels causés par l'absence de mise à la terre ou par un mauvais fonctionnement de la mise à la terre.

L'emploi de toute machine électrique comporte le fait d'observer certaines règles fondamentales:

- Il ne faut pas utiliser la machine avec des mains ou des pieds mouillés.
- Il ne faut pas permettre que la machine soit utilisée par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience ou de notions, à moins qu'elles aient pu bénéficier, par

l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions sur l'emploi de l'appareil.

- Avant de faire quoi que ce soit comme opération de nettoyage ou d'entretien de routine, il faut débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.
- Pour nettoyer l'appareil, il ne faut pas utiliser de jet d'eau ni le faire tremper.
- Ne pas laisser l'appareil allumé et sans surveillance pendant de longues périodes (par ex. 1 jour).
- Pour garantir l'efficacité de l'appareil et pour qu'il marche correctement, il faut absolument respecter les indications du fabricant, en exécutant l'entretien de routine.
- La température du lieu de travail de l'appareil doit être comprise entre un minimum de 5° et un maximum de 35°C.

En cas d'environnement temporaire présentant une température de moins de 0°, il faut faire appel uniquement au service d'assistance technique autorisé par le fabricant.

- En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, il faut l'éteindre en évitant toute tentative de réparation directe. Il ne faut s'adresser qu'au service d'assistance technique autorisé par le fabricant.

SYSTÈME GCS (GRINDER CONTROL SYSTEM)

Ce moulin à café dispose d'un système électronique de gestion prévoyant la possibilité de programmer le temps de mouture et la mouture numérique; de plus, s'il est branché avec un câble sériel spécial à une machine à café Dalla Corte de la série evo2 ou dc pro, il est possible de régler le moulin à café automatiquement.

Ce système contrôle et règle la mouture par l'intermédiaire de la machine à café espresso, qui surveille chaque distribution de café; quand les paramètres d'extraction ne sont pas conformes à ceux qui ont été programmés au moment de l'installation du système, il envoie au moulin à café la commande de modification de la taille de la mouture et du temps de mouture.

À prévoir pour l'installation de l'appareil (aux soins du client)

ATTENTION

L'installation doit se faire conformément aux lois en vigueur, en respectant les instructions du fabricant et doit être assurée par du personnel qualifié pour ce genre d'activités. Une installation erronée peut causer des dommages corporels et matériels. Le fabricant ne peut pas être considéré comme responsable de dommages causés par une installation erronée.

Pour l'installation de l'appareil, il faut qu'à côté de la machine à café il y ait un emplacement avec un plan d'appui stable et sûr (compatible avec le poids de l'appareil) faisant 33 cm de large et 40 cm de profondeur, pour une hauteur utile de 75 cm. Il faut aussi faire installer une prise de courant monophasé de 10-16 ampères du type prévu par les règlements locaux en vigueur à l'endroit de l'installation.

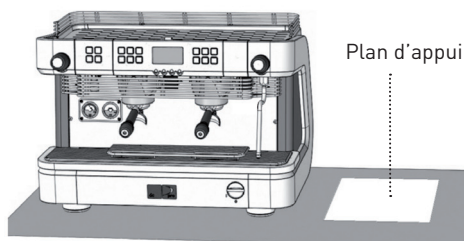
INSTALLATION

Après avoir éliminé l'emballage, il faut vérifier l'intégrité de l'appareil. Il ne faut pas l'utiliser en cas de doute.

Les éléments de l'emballage ne doivent pas rester à la portée des enfants, car ils peuvent présenter des risques.

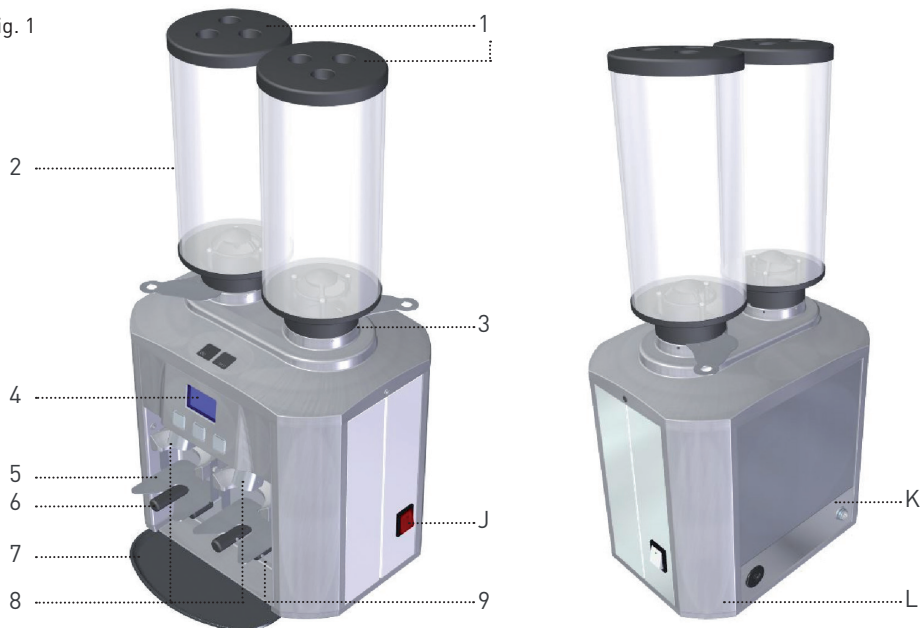
Avant de brancher l'appareil au secteur, il faut vérifier si les données de la plaque correspondent à celles du lieu où se fait l'installation.

En cas de substitution du câble d'alimentation de l'appareil, il ne faut utiliser que le câble conseillé par le fabricant.



Description générale et mise en marche du moulin à café

Fig. 1



1 Couverture

2 Trémie pour café

3 Vis blocage cloche

4 Panneau commandes

5 Support porte-filtre

6 Senseur dose double

7 Plateau ramassage café

8 Sortie café

9 Senseur dose simple

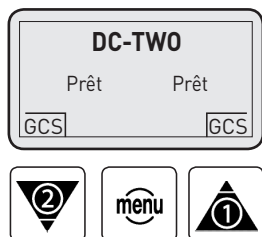
J Interrupteur général

K Connecteur sériel

L Câble d'alimentation

Description frontale commandes

Fig. 2



Bouton de sélection,
haut/bas



Bouton de confirmation,
accès aux paramètres

Mise en marche du moulin à café

Allumer l'interrupteur général de l'appareil (Fig. 1). Quand l'affichage montre ce qui est reporté sur le schéma suivant, le moulin à café est prêt en modalité de régulation automatique GCS, si bien

que pour l'accoupler à la machine à café il faut valider le système GCS sur cette dernière et assurer les programmations nécessaires pour que le système GCS marche correctement.

NOTE

Une programmation erronée du système GCS ne compromet pas la sécurité de l'appareil, mais le bon fonctionnement du système.

Emploi

Lorsqu'on introduit le porte-filtre dans le support prévu à cet effet sur la machine à café, le moulin à café reconnaît automatiquement la dose à distribuer (simple ou double) en raison des senseurs. Si l'on retire le porte-filtre du support avant que ne se termine la distribution de café moulu, la distribution s'interrompt en gardant en mémoire le temps résiduel de mouture (la touche de la dose interromptue clignote comme mémo).

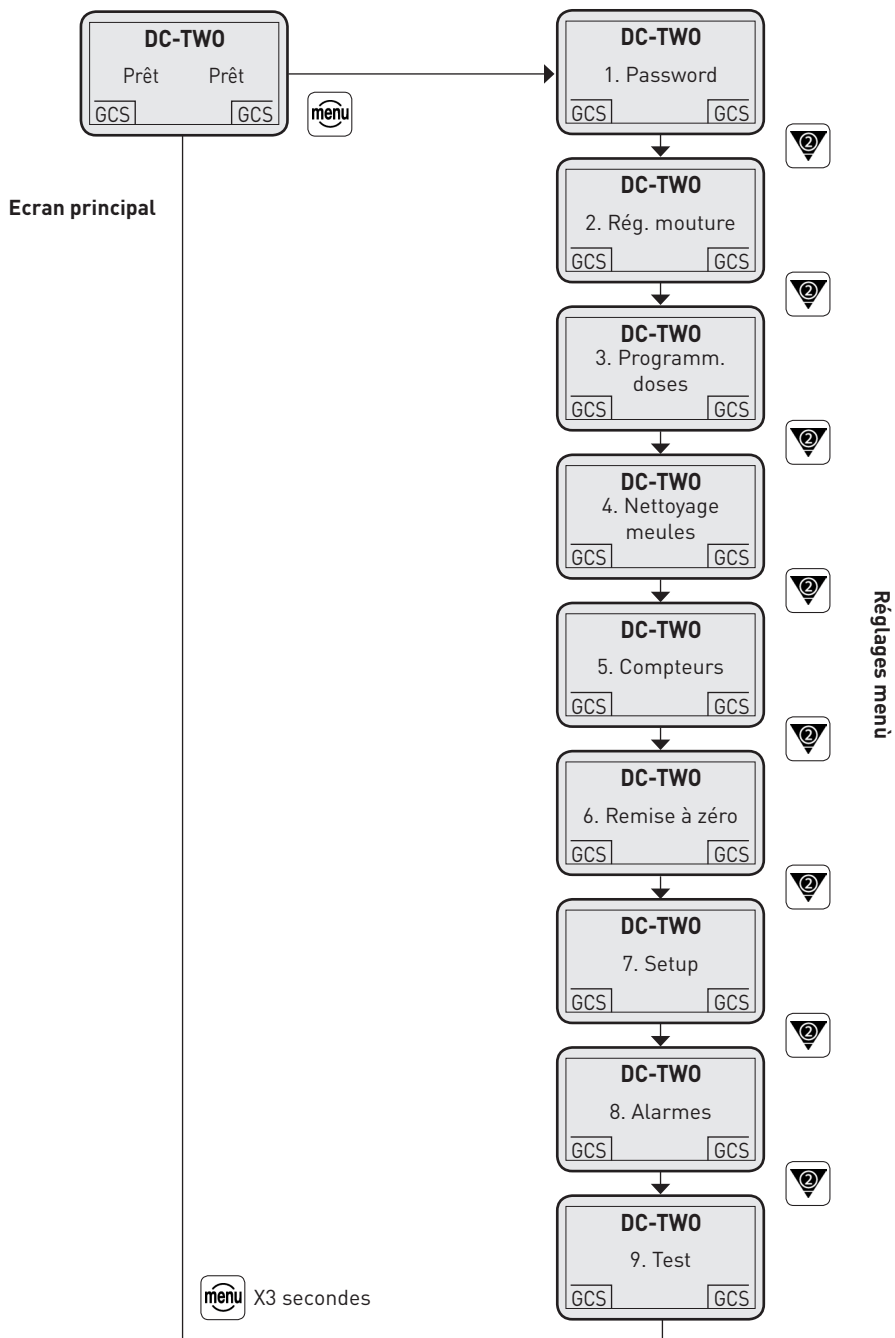
Si l'on veut annuler le temps résiduel, il suffit d'appuyer sur la touche qui clignote.

Si le moulin à café marche en modalité GCS, l'utilisateur ne devra faire aucun type de régulation à la main, si bien qu'il ne sera possible d'exécuter que des distributions et d'assurer le nettoyage et l'entretien de routine.

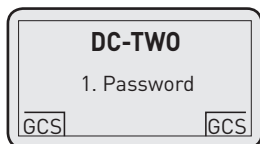
Description des menus à la disposition de l'utilisateur


Pour entrer dans le menu principal de façon à afficher des données ou modifier des paramètres de réglage du moulin à café dc two, il suffit d'appuyer 3 secondes sur la touche menu.

Schéma de principes des menus



1. Password (PW)



En appuyant sur la touche  on affichera:

1.1 - Entre

1.2 - Modifie




A l'aide de  ou  indiquer le poste ENTRE et appuyer  pour entrer. On affichera:


1.1.1 - User

1.1.2 - Service




A l'aide de  ou  indiquer le poste USER et appuyer  pour entrer. On affichera:

Entrez 0000

Pour entrer la PW utiliser les touches  ou  et lorsque le chiffre voulu est atteint appuyer sur .




Une fois que l'on a fini d'entrer le dernier chiffre, appuyer sur  pour le confirmer et revenir à la liste menu.

Il est possible de modifier le mot de passe fourni par défaut à l'aide du menu 1.2 modification.

Pour rétablir les mots de passe fournis par défaut, il faut éteindre le moulin à café et le rallumer en continuant à appuyer sur les 3 touches   .

NOTE

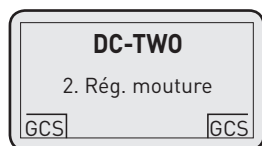
En cas d'entrée erronée de la PW répéter l'opération depuis le début.


A l'aide de  ou , il est possible de faire défiler la liste des autres menus, tandis qu'en appuyant sur  pendant 3 secondes, on revient à l'écran principal.

En entrant la PW d'USER, l'utilisateur pourra accéder à certains menus de réglage.

La PW par défaut est 0000.




2. Régulation mouture

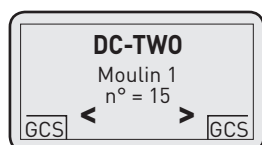




En appuyant sur la touche  on affichera:

2.1 - Moulin1

2.2 - Moulin2

A l'aide de  ou  indiquer le poste voulu et appuyer sur  pour entrer. On affichera:





A l'aide de  ou , il est possible de modifier la granulométrie du café moulu.

 = granulométrie plus fine

 = granulométrie plus grosse

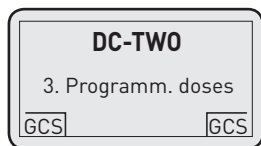
En appuyant sur la touche  on revient à la liste des menus.

A l'aide de , il est possible de faire défiler la liste des autres menus; En appuyant sur  pendant 3 secondes on revient par contre à l'écran principal.

NOTE

Pendant la mise au point de la mouture, il est possible de prélever les doses de café moulu sans devoir sortir du menu de régulation. Ceci permet d'accélérer le processus de régulation du moulin à café.

3. Programmation doses




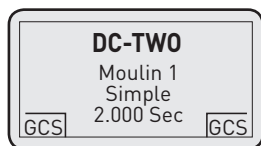
En appuyant sur la touche  on affichera:

3.1 - Moulin1


3.2 - Moulin2

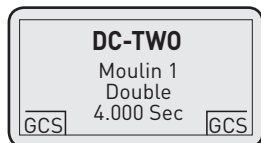
A l'aide de  ou  indiquer le poste voulu et appuyer  pour entrer. On affichera:



En appuyant sur la touche  on affichera:







A l'aide de  ou , il est possible de modifier le temps de mouture (et donc la quantité) de la dose simple.

En appuyant sur la touche , on confirme la donnée et on passe à la donnée suivante:



A l'aide de  ou , il est possible de modifier le temps de mouture (et donc la quantité) de la dose double.

En appuyant sur la touche , on confirme la donnée et on revient au menu précédent.

A l'aide de  ou , il est possible de faire défiler la liste des autres menus, tandis qu'en appuyant sur  pendant 3 secondes on revient à l'écran principal.

4. Nettoyage meules

Cette fonction permet à l'usager de faire un cycle de nettoyage périodique de la chambre de mouture.

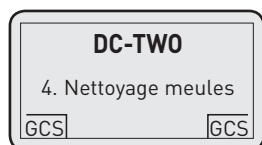
NOTE

Il est conseillé de faire un nettoyage hebdomadaire au moins, tandis qu'en cas de café avec une torréfaction poussée et présentant de l'huile sur les grains de café, il faut calculer un cycle de nettoyage plus fréquent.

Ce cycle de nettoyage doit être exécuté avec le produit de nettoyage spécial fourni par le fabricant.

Retirer tout le café en grains de la trémie du groupe de mouture que l'on veut nettoyer et, avant de continuer remettre la trémie du café en grains sur le moulin à café.

Entrer dans la liste menus et se déplacer jusqu'à afficher:



En appuyant sur la touche  on affichera:

4.1 - Moulin1

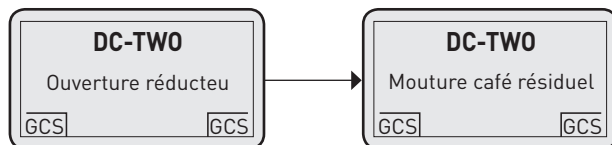
4.2 - Moulin2

A l'aide de  ou , indiquer le poste voulu et appuyer  pour entrer. On affichera:

4.1.1 - Start

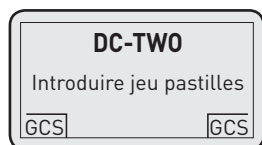
4.1.2 - Exit

A l'aide de  ou , indiquer le poste START et en appuyant sur la touche  on affichera:



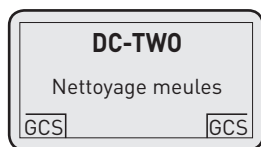
Si l'on veut utiliser le café résiduel moulu, il faut le recueillir dans un récipient pour aliments.

Tout de suite après la mouture du café résiduel, sur l'affichage on verra apparaitre:



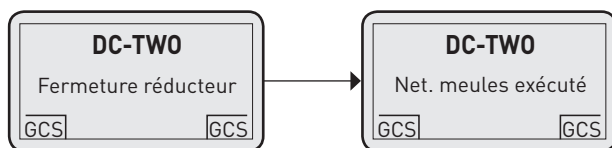
Introduire le produit de nettoyage dans la trémie (40gr env.).

En appuyant sur la touche  on affichera:



Pendant cette phase, recueillir le produit de nettoyage moulu et le jeter dans les déchets organiques.

A la fin du cycle de nettoyage on affichera:



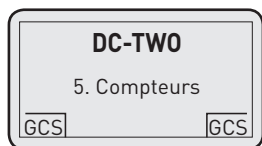
Le moulin à café reviendra automatiquement à l'écran principal.

ATTENTION

Ne pas retirer la trémie de son logement pendant le cycle de nettoyage.

5. Compteurs

Cette fonction sert à afficher tous les compteurs de café.



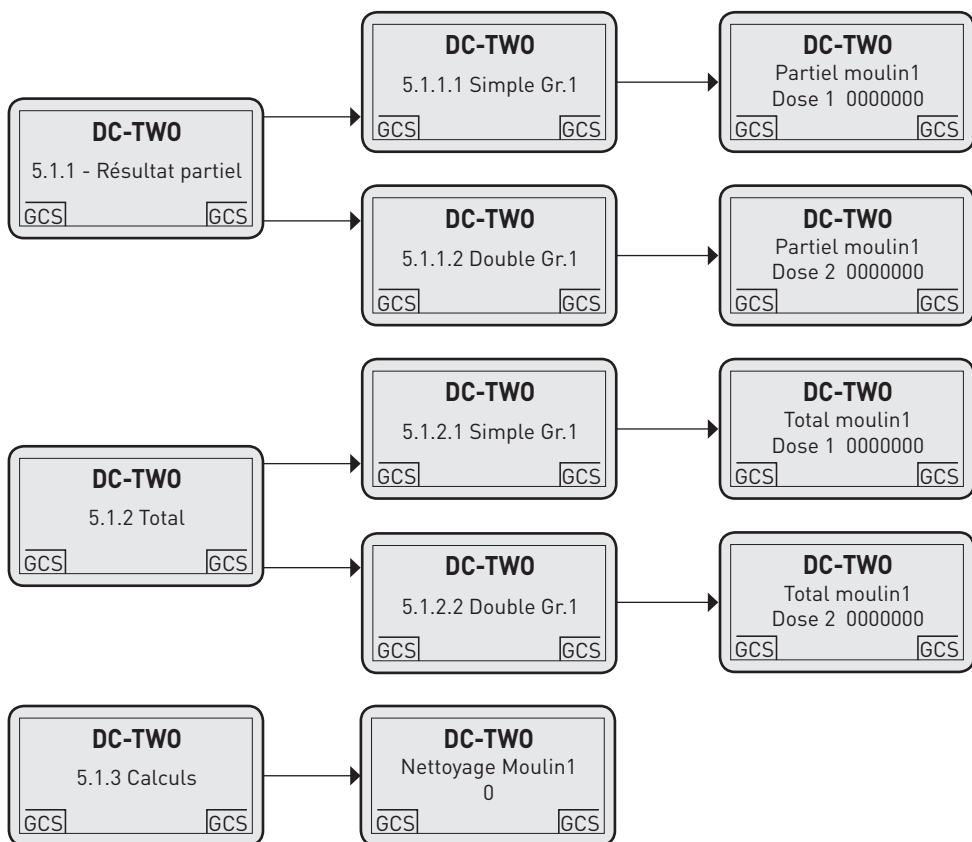
En appuyant sur la touche on affichera:

5.1 - Moulin1

5.2 - Moulin2

A l'aide de ou , indiquer le poste voulu et appuyer pour entrer.

(ex. Moulin1)



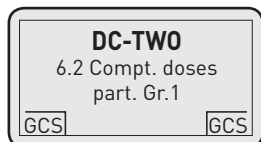
En appuyant sur la touche pendant 3 secondes, on revient à l'écran principal.


6. Remise à zéro

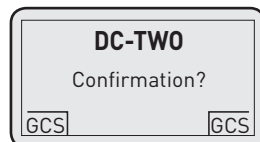
(rien que 6.2, 6.4 accessibles de la part de l'utilisateur avec la PW)

Cette fonction permet à l'utilisateur de mettre les compteurs de café partiels à zéro.

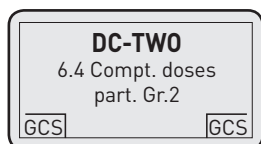
A l'aide de  ou , indiquer le poste voulu et appuyer  pour entrer.



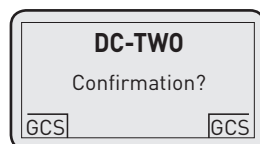
En appuyant sur la touche  on affichera:




En appuyant sur la touche , on mettra les compteurs partiels à zéro.



En appuyant sur la touche  on affichera:



En appuyant sur la touche , on mettra les compteurs partiels à zéro.

En appuyant sur la touche  pendant 3 secondes, on revient à la liste des menus.

7. Programmation

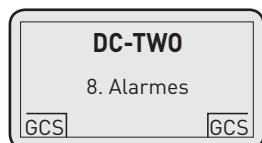
(accessible pour le service uniquement)


Ce menu sert à accéder à tous les réglages du moulin à café.

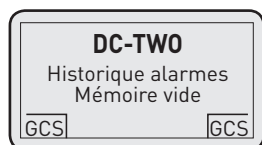
8. Alarmes



(accessible pour l'utilisateur sans PW)



Dans ce menu, il est possible d'afficher les alarmes présentes dans la mémoire du moulin à café (il est possible d'afficher jusqu'à un maximum de 25 alarmes et la première affichée est la dernière à s'être produite en ordre chronologique).



En appuyant sur la touche , on affiche:



A l'aide de  ou , il est possible d'afficher toutes les alarmes éventuellement présentes dans la mémoire du moulin à café.

Appuyer sur la touche  pour revenir à la liste menus ou bien sur  pendant 3 secondes pour revenir à l'écran principal.

9. Test

(accessible uniquement pour le service)

Entretien de routine

L'entretien de routine garantit le fonctionnement correct de ce moulin à café et permet d'obtenir du café moulu toujours frais, sans résidus de vieux café moulu (causant de mauvaises odeurs et/ou donnant mauvais goût).

QUOTIDIEN

Nettoyer plusieurs fois toutes les parties à l'extérieur du moulin à café avec le pinceau prévu à cet effet qui est fourni avec le moulin.

Si nécessaire, utiliser un produit détergent légèrement dégraissant, inodore, et un chiffon doux pour le nettoyage de la trémie des grains de café.

PÉRIODIQUE

Assurer le cycle de nettoyage à l'intérieur des groupes de mouture comme l'indique le paragraphe 4 du chapitre précédent dans cette notice (nettoyage meules).

ATTENTION

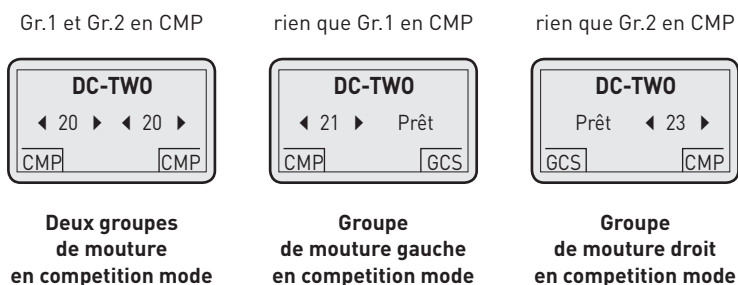
Si l'on n'utilise pas le moulin à café pendant quelques jours, il faut exécuter un cycle de nettoyage des meules avant de le réutiliser pour éviter que des résidus de vieux café n'influent de façon négative sur le goût du café fraîchement moulu.

Fonctionnement en option competition mode - CMP

Ce moulin à café dispose d'un deuxième système en prévoyant l'emploi sans branchement sériel à la machine et, par conséquent, donnant la possibilité de régler la granulométrie et le temps de mouture (dose) à la main.

Modalité de fonctionnement

Fig. 3



Validation CMP

Pour accéder à cette modalité, il faut éteindre le moulin à café et le ré-allumer en continuant à appuyer sur et en même temps, pour utiliser aussi bien le Gr.1 que le Gr.2 en modalité CMP, ou bien appuyer, au moment où on le ré-allume, uniquement sur la touche pour n'utiliser la fonction CMP que sur le Gr.1 ou sur la touche pour le Gr.2.

Si la fonction CMP n'est pas activée, il restera la fonction GCS et, par conséquent, le branchement sériel avec la machine.

Au moment de l'activation de la modalité CMP, on devra dire si l'on veut maintenir la mémoire résiduelle du temps de mouture programmé; dans ce cas, si l'on interrompt la distribution avant l'échéance du délai, le temps résiduel de mouture restera dans la mémoire (la touche de la dose interrompue clignote comme mémo). Pour annuler le temps résiduel, il faut appuyer sur la touche qui clignote.

Pour sortir de la modalité CMP, il faut répéter la meme procédure d'activation.

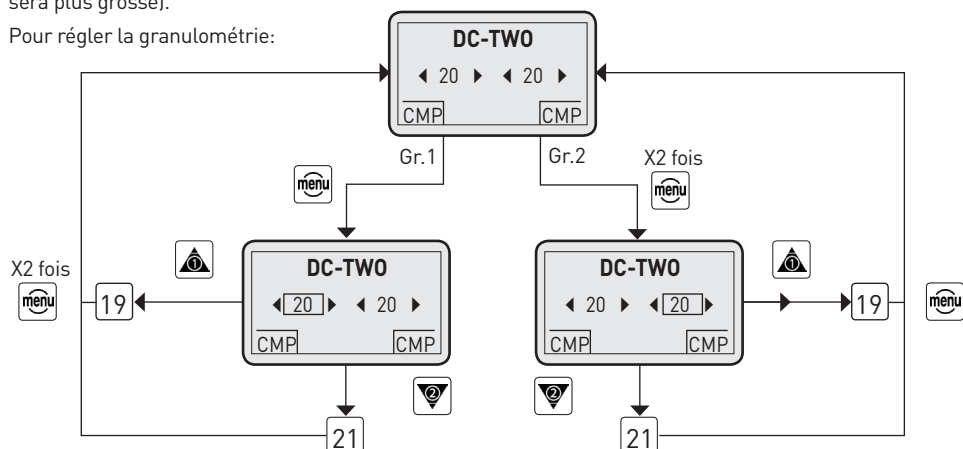
NOTE

Une fois sortis de la modalité Competition - CMP, il faudra répéter les réglages du système (éteindre le moulin à café et le rallumer en maintenant la pression sur la touche et).

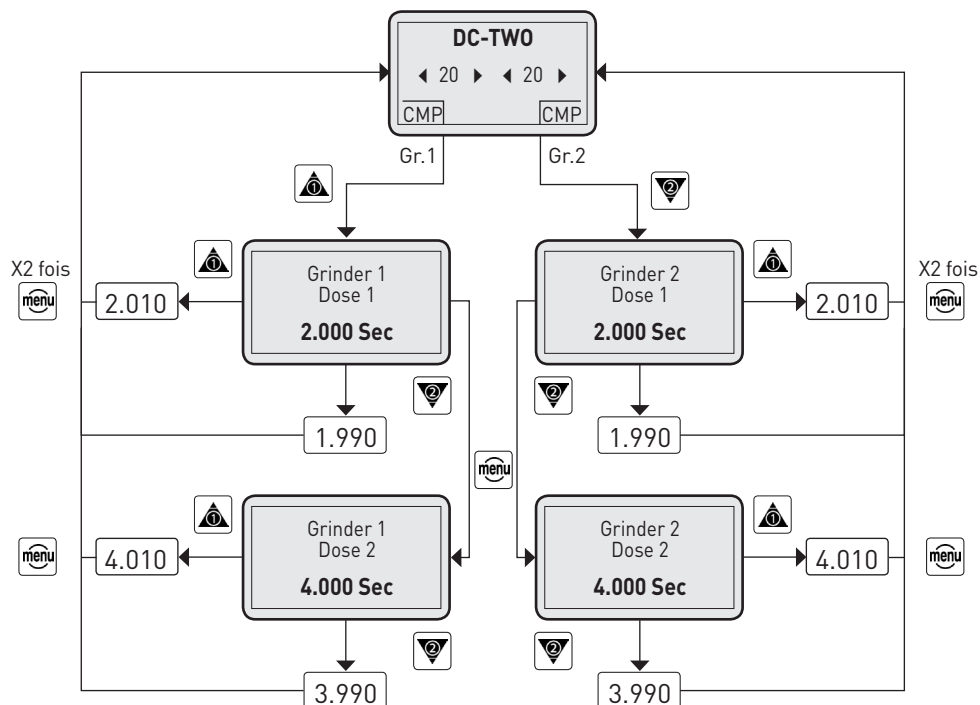
Réglages

Pour modifier les paramètres de granulométrie et les temps de mouture du moulin à café dc two, il suffit de suivre le schéma reporté ci-dessous (si l'on augmente le nombre du point de mouture, la granulométrie sera plus grosse).

Pour régler la granulométrie:



Pour régler le temps de mouture (dose):



Alarmes

Ce moulin à café dispose d'un contrôle électronique permettant de vérifier - et de signaler - une série d'anomalies pouvant être causées par une panne d'une pièce se trouvant à l'intérieur ou par un emploi erroné de l'appareil.

Certaines de ces alarmes ne sont que des signalisations, d'autres par contre provoquent le blocage du moulin à café. Si une alarme se présente, il faut procéder de la façon suivante:

ALARME	CAUSE	SOLUTION
Perte de données	Grosse interférence sur le réseau électrique	Eteindre et ré-allumer le moulin à café pour travailler. Appeler un technicien autorisé
Meule bloquée	Impuretés de grosse taille dans le café	Essayer avec le cycle de nettoyage meules. Si le problème continue, appeler un technicien autorisé
Ligne sérielle en panne	Machine à café éteinte ou câble sériel débranché	Eteindre et ré-allumer le moulin à café pour travailler. Appeler un technicien autorisé
Triac en panne	Problème du moteur de mouture	Eteindre et ré-allumer le moulin à café pour travailler. Appeler un technicien autorisé
Basse tension alarme wattmètre	Problèmes de tension d'alimentation	Eteindre et ré-allumer le moulin à café pour travailler. Appeler un technicien autorisé
Nettoyage meules	Nécessité de cycle de nettoyage	Exécuter le cycle de nettoyage meules
Haute température logement	Surchauffe du moteur et/ou ventilation bloquée	Eteindre et ré-allumer le moulin à café pour travailler. Appeler un technicien autorisé
Haute température café	Meules usées	Eteindre et ré-allumer le moulin à café pour travailler. Appeler un technicien autorisé
Courant moteur à train d'engrenages	Moteur à train d'engrenages pour la régulation de la mouture bloqué	Eteindre et ré-allumer le moulin à café pour travailler. Appeler un technicien autorisé
Senseur hall en panne	Senseur de position des meules en panne	Eteindre et ré-allumer le moulin à café pour travailler. Appeler un technicien autorisé
Sonde NTC en panne	Senseur de température du moteur en panne	Eteindre et ré-allumer le moulin à café pour travailler. Appeler un technicien autorisé
Sonde Pt1000 en panne	Senseur de température du café en panne	Eteindre et ré-allumer le moulin à café pour travailler. Appeler un technicien autorisé
Sécurité ouverte	Touche de présence trémie ouverte	Vérifier le positionnement de la trémie. Si le problème continue, appeler un technicien autorisé
Changement de meules	Maximum atteint comme chiffre sur le compteurs café	Appeler un technicien autorisé

DALLA CORTE S.R.L.
VIA ZAMBELETTI 10
20021 BARANZATE (MI) ITALY

T +39 02 454 864 43
info@dallacorte.com
www.dallacorte.com

Z-0007

